

ESTIBAUS



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIAREN buletina - 45. zenb. / 2015



www.estibaus.info



AHM –ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA
Lau-Haizeta 21-3.A 2017 ALTZA
(+34) 649 496 607
ahm@altza.net
www.altza.net

ESTIBAUS
2015
45. zenbakia

AHMko batzordea:
ANTXON ALFARO
ANGEL CALVO
JAVIER CANTERA
IÑIGO LANDA
MARIBEL MANZANO
JON SERRANO

Azaleko argazkia: SEBASTIÁN NAVARRETE
Atzeko azlaeko argazkia: MERCHE FROIZ

Lege gordailua: SS103/97
Fotokonposaketa: *Zirrimarra* estudio grafikoa
Inprimaketa: *Leitzaran grafikak*, S.L.

AURKIBIDEA / ÍNDICE

- 3.** Estibaus blogean argitaratutako artikulak
Artículos publicados en el blog Estibaus en 2015
- 30.** AHMren jarduerak 1986-2015
Actividades de AHM 1986-2015
- 43.** Memoria 2015

Aurkezpena

Aurten Altxako Historia Mintegiak hogeita hamar urte beteko ditu, kopuru borobila hor nonbait eta aitzaki ona denbora tarte horretan egindakoari begiradaxo bat emateko eta, aldi berean, gure ekarpenak egiten jarraitzeko gogoak berritzeko. Buletin honek horren isla izan nahi du.

Estibaus orain dela 20 urte sortu zen, lau orrialdeko buletin xume gisa, eta denboraren poderioz, 2008. urtean, Internetera salto egin eta blog bat bihurtu zen. AHMk bere garaian bere produktuak gordetzeko eta ezagutarazteko digital munduaren alde egindako apustua –aitzindaria Altza– argi eta garbi geratu da zuzena izan zela, baina jakin badakigu gure bazkide eta gure gaiekin interesaturik dagoen jende askok, arrazoi batetik edo bestetik, ez dauka modurik eduki hauek eskuratzeko. Horregatik, zazpi urte geroago, berriro heldu diogu paperezko argitalpenari, itxura berriarekin eta urtekari bihurtua.

Estibaus blogean bildutako artikulua gehienak euskaraz zein gaztelaniaz irakur daitezke. 2015. urtean argitaratutako 39 sarreretatik, hiru soilik gaztelaniaz daude, zazpi soilik euskaraz, eta gainontzekoak –galegoz idatzita dagoena salbu– batean zein bestean irakur daitezke. Paperean, ordea, leku faltagatik, artikulua bakarrik hizkuntza batean jarri ditugu, eta blogean beste hizkuntzan ere irakurtzerik baldin badago dagokion izenburua gehituz adierazi dugu. Buletinaren argitalpenak bat egingo du elkartearen Urteko Batzarrekin eta horretaz baliatuko gara 2015. urteko memoria eta 2016. urterako egitasmoa aurkezteko. Horrez gain, hogeita hamargarren urteurrena denez, denbora tarte luze horretan AHMren ekinak eta jarduerak jasotzen duen laburpen bat gehitu dugu.

Zuen gustukoa izango delakoan gaude.

Presentación

En 2016 Altxako Historia Mintegia cumplirá treinta años, un número redondo que invita a echar un vistazo al recorrido realizado y seguir caminando ofreciendo nuestras aportaciones. Este boletín es un reflejo de todo eso.

Estibaus nació hace 20 años como un sencillo boletín trimestral de cuatro páginas para posteriormente, en 2008, saltar a Internet y convertirse en un blog. La apuesta por lo digital que hizo en su día AHM –pionera en Altza– para guardar y divulgar los contenidos producidos por la asociación ha quedado sobradamente demostrado que fue acertada, pero sabemos también que muchos socios, socias y gente interesada en los temas que tratamos, por uno u otro motivo, no tienen acceso a ellos, por lo que hemos retomado siete años después la publicación en papel de sus contenidos en un nuevo formato y periodicidad anual.

La mayor parte de los contenidos del blog Estibaus se pueden leer tanto en euskara como en castellano. En 2015, de las 39 entradas, tres están solo en castellano, 7 solo en euskara, y el resto –salvo una redactada en gallego– se pueden leer en uno u otro idioma. Por cuestión de espacio, aquí las hemos publicado solo en uno de ellos, añadiendo la traducción del título en los casos que cuenten en el blog con la versión en el otro idioma.

La publicación del boletín la haremos coincidir con la Asamblea Anual de la asociación, por lo que aprovecharemos para presentar en sus páginas la memoria de actividades del año 2015 y el plan para 2016, y, como además celebramos el treinta aniversario, hemos incluido también un resumen de las iniciativas y realizaciones de AHM en todo ese tiempo.

Esperamos que os guste.

ESTIBAUS

www.estiba.us.info



Jolastokieta, kirol elkarte

Sociedad deportiva Jolastokieta (📄)

Iñigo Landa

Tokiko Bilduma, 2015-01-05

Jolastokieta 'kirol anitzeko' elkarteak 1914. urtean hasi zuen bere jarduna Altzako Herrera auzoan.

Elkartearen instalazioak Herrerako harrobiaren eremuan eraiki ziren, Sastrearena izenarekin ezagutzen zen lekuan. Egoitza nagusia hiru solairuko eraikin batean zegoen, eta bertan aldagelak, kafetegia, jatetxea, hainbat areto eta zaintzailearentzako etxebizitza. (1) (6)

Atzealdean, eraikinari itsatsia, pilota lekua zegoen, bi pareta eta hamalau koadro luze. Hirugarren pareta bat ere bazegoen bereizirik, erreboterako, Altzagainara doan aldapan, egungo San Ignazio galtzada ondoan. (1) (8)

Egoitzaren mendebaldean, Vista Alegre (Tantarrene) etxearen eta Arrobi (La Cantera) auzoaren artean, futbol zelaia zegoen, atletismo-pista bezala ere erabilia izan zena. Hegoaldean ikusleentzako harmailak zeuden. (7)

Jolastokieta Elkartearen lehen jardueraren notizia 1914ko urtarrilaren 11koa da, egun horretan egin baitzen Espainian ezagutzen den aurreneko lasterketa landan zehar, Jolastokieta Elkarteak antolatutak. (2)

Zazpi hilabete beranduago, 1914ko uztailaren 31n, Herrerako instalazioetan nolabaiteko 'olinpiada' bat antolatu zen, Gipuzkoako atletismoaren abiapuntutzat hartu izan dena. (14)

1916ko martxoaren 11n, Gipuzkoako beste elkarteekin batera, Gipuzkoako Atletismo Federaziaren sorreran parte hartzen du. (2)

Atletismoaz gain, bere futbol taldeagatik ere ezaguna izan zen Jolastokieta Elkarte. 1915. urtean, Euskadi mailan jokatu zen futbol txapelketan parte hartu zuen, Bizkaiko Athletic Club de Bilbao, Arenas eta Ariñ Sport, eta Gipuzkoako Real Racing Club eta Irun Sporting Club taldeekin batera. (3)

Futbolarekin jarraituz, Tarrasa F.C. talde katalanaren aurka jokatu zuen, 1915ko uztailean (10), eta urte bereko azaroan 3 eta 0 irabazi zion Bilboko Athletic taldeari. (5)



Jolastokieta (Album Picavea)



Jolastokieta futbol-taldea (Kutxa Fototeka)

Jolastokieta Elkarteak "soka-tira" kirolean ere ospea lortu zuen, izan ere 1915ko apirilaren 18an Atotxako futbol-zelaian egin zen hamabi gizoneko talde lehiaketan txapelduna izan zen. (5)

1929-1936 urte bitartean, Real Sociedad klubaren emakumezkoen hockey taldeak Atotxan entrenatzen bazuen ere ohikoa zen bere partidak Jolastokietan jokatzea. (5)

1933ko ekainaren 16an uholde ikaragarriak izan ziren Herreran eta hiru pertsona hil ziren. Herritarren elkartasuna adierazteko eta kaltetuei diruz laguntzeko, kultura eta kirola uztartuz jaialdi bat antolatu zen uz-

tailaren 16an, igandea, Jolastokietako zelaian. Arrakasta handia izan zuen herritarren artean eta prentsan geratu da jaso. (11) (12) (13)

Jolastokietako lur-eremuan RUTILITA enpresaren paper-orea egiteko lehen lantegia eraiki zen 1940. urtean. Aurrerago fabrika hau gehiago zabaldu zen, 1941 eta 1958 urteetan, eta beste batzuk etorri ziren Jolastokietaren eremu osoa bete arte, hala nola ZARDOYA OTIS 1958ean eta OXIGRAF 1960an. (15)

Lardi-aundi (Larrerdi) baserriaren lurretan, Jolastokietan ondoan, etxebizitza multzo handi bat eraiki zen 1977. urtean, Jolastokietan izen bera daraman auzunea, eta bertan sortu da egungo CSCRD Jolastokietan elkarte.



Futbol-zelaia (Kutxa Fototeka)



Pilotariak Jolastokietan 1914-05 (Cesar Estornés)



Pilota-lerkua (Landa-Jaka familia)

- (1) KORTAJARENA, Andoni: "Herreratar zaar baten bizikaskizunak" In: Hautsa Kenduz II (1994), 9-21 orr.
- (2) Real Federación Española de Atletismo www.rfea.es 2007-07-30: "Cien años de atletismo en Guipúzcoa"
- (3) "El football en el País Vasco", In Euskalerraren Alde, nº 106 (1915), 318-319 orr.
- (4) El Diario Vasco, 1964-07-01: "En un pequeño campo de Alza nació en en 1914 el atletismo guipuzcoano"
- (5) Euskomedia (Añañamendi Entziklopedia)
- (6) Album Picavea.
- (7) KUTXA FOTOTEKA
- (8) Landa-Jaka familia
- (9) Euskomedia 1915-11 (Equipo de la sociedad Jolastokietan que venció al Athletic de Bilbao por 3-0 en una de las eliminatorias del campeonato. Noviembre de 1915)
- (10) La Vanguardia 1915-07-03
- (11) El Día, 1933-07-14
- (12) El Día, 1933-07-18
- (13) Argia, 1933-07-23
- (14) El Pueblo Vasco, 1914-08-01
- (15) HERRERAS MORATINOS, Beatriz: Alza Historia y Patrimonio. Artiga Bilduma 4, Alzako Historia Mintegia (2001), 71-73 orr.

Los inicios del cross de Herrera

Herrerako Krosaren hastapena (📄)

Crónicas antiguas 2015/01/20

El Cross de Herrera inició su andadura el 21 de noviembre de 1926, de la mano del Herrera Sport. El vencedor de esta primera prueba fue Fidel Acebal, del Lagun Artea de Errenteria, mientras que el Añorga encabezaba la clasificación por sociedades deportivas. La crónica del desarrollo de la prueba pedestre la encontramos en las páginas deportivas de la prensa de la época (Mundo Deportivo, El Pueblo Vasco, La Constancia, ABC...), en la que podemos leer que *"numeroso público presenció la carrera y a continuación de ella se procedió al reparto de premios, que fue otro éxito formidable, pues todos los clasificados recibieron premios"*. (El Pueblo Vasco, 1926-11-23)

Los corredores del Herrera Sport que participaron en la prueba fueron los federados José de Dios y Francisco Zaldúa, que llegaron en los puestos 20 y 23, respectivamente, y los "neófitos" Angel Echeburua 24, Esteban Lacalle 31, Vicente Martínez 38, y Sánchez 42.

La primera prueba de esa temporada fue la organizada una semana antes por el Club Fortuna en Donostia y en ella también participaron los corredores del Herrera Sport; ésta viene a ser la primera noticia que tenemos del club.

Un año más tarde, el 22 de diciembre de 1927, tuvo lugar la segunda edición del cross de Herrera y en esta

ocasión Miguel Cialceta (Real Sociedad) fue el vencedor, mientras que el Lagun Artea de Errenteria se llevó el trofeo regalo de Fernando Nicolás (empresario de maderas de Herrera), trofeo destinado a equipos de cinco corredores y que para su adjudicación definitiva era preciso ganarlo dos años consecutivos o tres alternos. El Ayuntamiento de Altza, por su parte, también ofrecía un trofeo especial para el club primer clasificado en categoría de neófitos, y que quedó en las vitrinas del Herrera Sport. (ABC, 1927-12-20)

Desde entonces, la prueba se ha seguido organizando hasta la actualidad, organizada por el C.D. Herrera y con el nombre de "Cross Popular de Herrera". Antxon Segés nos lo cuenta en el artículo "El cross de Herrera" que publicó en el número 11 de *Altza, Hautsa Kenduz*.



Kutxa Fototeka

Sociedad deportiva Herrera Sport

Herrera Sport, kirol elkarte (📄)

Crónicas antiguas 2015/01/27

El Herrera Sport fue una sociedad deportiva que desarrolló su actividad entre 1926 y 1940. Especialmente dedicada al cross-country, contaba con un equipo de corredores compuesto por atletas federados y aficionados, y con el que participaba en las pruebas del calendario guipuzcoano de "pedestrismo". Además, el Herrera Sport organizó ininterrumpidamente el Cross de Herrera desde 1926 hasta el comienzo de la Guerra Civil en 1936. Al finalizar la guerra, en 1940, volvió a organizar una nueva edición del cross, que sería la última hasta que años más tarde el C.D. Herrera tomara el relevo.

En los inicios de su actividad la sede de la sociedad estuvo ubicada en la primera planta de la casa Zubipe.

J. Antonio Irigoyen, que vivió aquellos tiempos como joven corredor y más tarde fue socio fundador del C.D.

s deportivas.



ABC, 1932-02-03

SAN SEBASTIAN.
17. "cross" organizado por el Herrera Sport. Un momento de la prueba. (Foto Marin.)

Herrera en 1947, rememora aquellos tiempos en el artículo "50 aniversario del C.D. Herrera. Algo más que un club" que escribió para el cuarto número de *Altza, Hautsa Kenduz*:

"Allá por el año 1940 se trató de volver a intentar el formar la sociedad Herrera Sport, que hasta el año 1936 practicaron el Atletismo, organizándose en Herrera las carreras pedestres, que tenían mucha solera y clase para aquellos tiempos.

Puedo citar que entonces tenían un atleta de mucha categoría, llamado Claudio Egaña y que fue campeón de España. No me acuerdo de más nombres de atletas del Herrera Sport. (Yo tenía sólo trece años). Sí recuerdo que participaron por la Gimnástica de Uliá, los Cialceta, Coll, Acebal, Iradi, etc.

Teníamos afición a este deporte y participamos en algunas carreras como "Neófitos", entre otros, Ricardo Arrieta y yo. Vestimos los colores del Herrera, (amarillo y verde). Entre los neófitos, no hicimos un papel nada más que discreto; teníamos en contra un Prudencio Ayerra que fue muy bueno, incluso cuando llegó a Seniors.

Nos quitaron las ganas de correr por culpa de descuidos de la organización que nos hicieron salir de meta, junto y al mismo tiempo, que los Junior y Senior. Nos reventaron, pues no podíamos seguir el ritmo y velocidad de ellos; así que lo dejamos.

Por unas cosas y otra el Herrera Sport desapareció. Unos en batallón de trabajadores, otros en la mili, etc."

En la "Guía Industrial-Comercial de Pasajes-Alza", publicada en 1935, encontramos una presentación de esta sociedad deportiva que nos acerca a su organización y actividad, y que dice así:

Sociedad "Herrera Sport", Plaza de San Luis, Herrera

Cuenta con treinta y seis socios, siendo su Presidente, D. Miguel Goitiandía, y el resto de la directiva los



ABC, 1931-10-06

señores D. Francisco Egusquiza, D. Nicolás Aspiroz, D. José Sesein, D. José María Iriarte, D. Fabriciano González, D. José Ortes, don Tito Arrillaga, D. Francisco Altamira y dos cargos más que se ocupan interinamente.

Esta sociedad se dedica, con especial predilección, al pedestrimo y juego de bolos en general, como lo demuestra el campeonato que se hallan celebrando, calificado como campeonato de Guipúzcoa, siendo éste el sexto año que se celebra. También ha figurado en el concurso de "gurdiyas" organizado por las Sociedades "Umore-Ona" y Centro de Atracción y Turismo, alcanzando en los cinco años que han intervenido, cuatro primeros premios y un tercero, ostentando una placa-medalla del "Umore-Ona", el año 1927, calificado como Premio de Honor.

Siempre se ha distinguido organizando los festejos del barrio, contando con la subvención Municipal, y, en la actualidad, trata de organizar, con la cooperación y ayuda técnica del "Fortuna Sport, de San Sebastián, la primera travesía del puerto de Pasajes, cuyo recorrido, es aproximadamente de dos milímetros (sic), prueba que todavía no se ha realizado, contando con la colaboración de entidades de natación de la Cotte Basque, de Bilbao y de Madrid. Realizan jiras a base de enemigos de médicos que recomienden la inapetencia estomacal, toda vez que sus componentes se hallan revestidos de una capa de cemento armado, que les pone a cubierto de indigestiones.

Las fiestas de la barriada de San Luis, las celebrarán brillantemente, teniendo dispuestos catorce trofeos para los mismos.

Santa Ageda bezperako koblak gaur Herreran

Bertsokak 2015/02/04

(I)

Santa Ageda bezperan gatoz
mirariak eskatzera
Larratxoko dorreak era_a_man
ta zelaiak eskatzera
*Herrerako San Lu_is plaza
arbolaz dena estaltzea
eta Kontxako hondartza bera
Altzaraino iristea.*

(II)

Beste zertxobait ere nahi dugu
Santa Ageda geurea
trenbide zubi erraldoi hori
kristalezkoa egitea
*Kotxen zaratak beharrea
musikatxoa entzutea
Txingurri erreka ireki eta
angulekin betetzea.*

(III)

Herrera gure auzo maitea
nahi badugu hobetzea
auzolana eta elkartasuna
hori da gure bidea
*Kaletan protesta eginez
erokerien aurrean
balkoi eta lebio guztietan
ikur berdea jartztea.*

ZUMARDI KAYAK BIKOTE PIKER
NIDO ETA ELOSEGI
EGUNEROKO POTEAK KANTUZ
TA OHITURAREKIN SEGI
ALDEZ AURRETIK ESKERTZEN DEGU
DIOGU ARGI TA GARBI
EZTARRIA BUSTI NAHI DEU BAINA
DIRURIK EZTA AGERI



Conocer los viveros y depósitos de agua de Uliá

Uliako haztegiak eta ur-deposituak ezagutu (🖨)

Excursiones 2015/02/08

La AAVV de Uliá ha organizado para el próximo domingo 15 de febrero una jornada dedicada a conocer por dentro un sitio extraordinario que, por encontrarse en una finca cerrada, puede ser uno de los más desconocidos de Uliá. Se trata de la finca ubicada en el lugar donde empieza la carretera que sube a Uliá, en su lado izquierdo. Ahí permanecen lo que fueron las instalaciones de los viveros municipales hasta 2007, fecha en la que fueron trasladados a los terrenos del caserío Audariz en Lau Haizeta. En el mismo lugar, bajo tierra, se encuentran los depósitos de agua de Buscando y Soroborda que formaban parte del sistema de traída de aguas desde las fuentes de Mendiola a la ciudad.



Argazki-oina??

Los que visiten esta pequeña joya de nuestro patrimonio podrán además ver el mojón número 22 que sirve de deslinde entre Donostia y Altza, y que aparece así descrito en el amojonamiento que se realizó en 1939: *“Hito de hormigón. Situación: en el paraje denominado “Viveros Municipales”, en la esquina NE. de la casa de Depósito de Aguas de Buscando y en terreno del jardín de los Viveros Municipales del Ayuntamiento de San Sebastián. Observación: al S. los caseríos de Lizardi y Zarategui. Línea de término: AR.”*

En la convocatoria añaden que aprovecharán para presentar el proyecto “Uliako Lore-Baratzak”, mediante el cual quieren que la finca vuelva a tener vida y sea un parque abierto y activo para todos.

Para las visitas se han organizado 4 grupos de 15 personas –9:30, 10:30, 11: 30 y a las 12:30– y hay que inscribirse de antemano rellenando [este formulario](#).



Argazki-oina??

Gracias a la AAVV de Uliá, el próximo domingo se nos ofrece una magnífica oportunidad para conocer un rincón excepcional de Uliá, tan cercano como desconocido.

Arriagako karobia

Iñigo Landa

Tokiko Bilduma 2015/02/17



Argazki-oina??

Harria parkeko albo batean badago harrizko eraikin xume bat belardian kokatuta. Kubo baten itxura dauka eta hegoaldeko aldean arku moduko bat dauka, harlanduez egina. Arriaga baserriko karobiaren azken aztarna da.



Argazki-oina??



Argazki-oina??

Orain duen kokapena ez da jatorrizkoa. Bere lekua errepide ondoan zegoen, etxetxo baten barruan. Inguru hori parkea bihurtu zutenean, kaleko espaloia zabaldu egin zuten, etxetxoa bota eta barruan zegoen karobia gorago eraman zuten. Argazkietan ikus daiteke karobia hiru momentuetan: beheko argazkietan, 1987. urtean Karobi etxetxoak zein egoeratan zegoen eta 1991. urtean parkeko obrak hasiak zirela nola agirian geratu zen labea, eta goiko argazkian egungo egoera.

Karobia karea lortzeko labea da. Bigarren argazkian ikus daiteke nola karobia mendi hegalean txertatuta zegoen, kareharria eta erregaia goitik sartzea errazteko, eta karea bihurtu ondoren behealdetik jasotzeko.

Karea oso erabilia izan zen baserrien zelaiak ongartzeko, hormak egiteko eta baita zuritzeko ere. Honen erabilpena XVII. mende amaieran zabaldu zen gure artean eta XX. mendeko erdialdera arte luzatu da. Altzan hiru karobiren berri daukagu, desagertu berri den Sarruetako Lasunene baserrikoa, Herrerako Peruene baserri ondoan lurperatuta zegoena, eta Arriagako hau, Lasunenekoaren oso antzekoa. Karea egiteko lehengaia, kareharria, ugaria da Altzako zenbait ingurutan -Lardiko harrobi handia lekuko-, baina bestetan eskasago, Lau Haizeta aldean, kasu, eta horregatik Amoeder, Artzaka eta Irazuene bezalako baserrietatik Atañoako harrobie-tara jo behar izaten zuten harri bila, Errenteriako lurretan, Bordazar ondoan. Horrela dokumentatu daukagu 1698 eta 1899 urte bitartean.

Arriagako karobia da Altzan geratzen zaigun jardue-ra horren azken aztarna. Merezi du zaintzea eta ezagutaraztea. Horregatik, behar-beharrezkoa ikusten dugu gure kultur ondarearen horrelako elementuen ondoan argibide-taula bat jartzea eta honen bitartez horren premia aldarrikatzen dugu. Harria parkea, Arriaga oinetxearen orubea, leku aproposa da, jolasleku eta pasealeku izateaz gain, desagertutako garai batera hurbiltzeko (armarria, baserria, Txirrita, karobia...) eta bere baitan gordetzen duen altxorra azalarazteko.

Rally Fotográfico por la Naturaleza de Altza

Argazki Rallya Altzako Naturatik (📷)

AltzaNatura 2015/03/01

El próximo sábado 7 de marzo, hemos organizado en colaboración con el Centro Cultural Casares-Tomasene el Rally Fotográfico por la Naturaleza de Altza. El único requisito para participar es que te guste sacar fotos con cámara digital o móvil y respecto a la edad hemos establecido dos categorías: la A para los participantes de menos de 15 años y la B para los mayores de 15 años. Las fotografías que se saquen este día conformarán la exposición que organizaremos en abril con motivo de la Semana de la Naturaleza. El sábado nos juntaremos a las 10:00 en el Centro Cultural Casares; recomendamos que los participantes se inscriban con anterioridad a esta fecha, para ello consultar este enlace. Para comenzar el Rally, a los participantes se les entregara por escrito los cinco temas relacionados con la naturaleza a fotografiar y ya podrán comenzar a realizarlas por los alrededores. A las 12:00 en Tomasene tendremos preparado un ha-



maiketako para los participantes. El Rally finalizara a las 13:30 y los participantes tendrán una semana de plazo para enviar las fotos por e-mail, a está dirección: casares-kulturretxea@donostia.org, una fotografía por cada tema. Miembros de la Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa seleccionaran las fotografías de la categoría A y las de la categoría B que conformaran la exposición de la Semana de la Naturaleza.

Si te gusta sacar fotos con la cámara o el móvil, animate a participar en el Rally. Para cualquier duda o recibir más información llamar al teléfono de Alzako Historia Mintegia (Maribel) 649496607.

Revista Osteguna

Osteguna aldizkaria (📧)

AA.VV. OSTEguna

Crónicas actuales 2015/03/11

AA.VV. OSTEguna Auzo Elkarte

Este año la Revista OSTEguna ha pretendido ampliar su información y hemos contado con la activa participación de colectivos y vecindario de Larratxo, lo que nos hace sentir que vamos consiguiendo el objetivo que nos marcamos hace unos cuantos años y nos llena de agradecimiento.

Hemos tratado asuntos de interés general que nos afectan directamente y con la misma importancia hemos recogido esas situaciones que a algunos les gusta llamar "pequeñeces" pero que para nosotros son vitales porque inciden con fuerza en nuestra vida diaria como son las reparaciones, últimamente muy raras, de aceras, semáforos, marquesinas, pasos peatonales, torretas de fuerza eléctrica, etc.

En la asociación Osteguna estamos abiertos a cualquier sugerencia, ideas, propuestas y toques de atención por parte de vecinas y vecinos, con la voluntad de participar en la mejora de un barrio como es el nuestro que siempre ha plantado cara a las situaciones sociales adversas.

Quienes nos seguís os daréis cuenta de lo complicado que resulta llevar a cabo cualquier proyecto, obra, reparación o iniciativa con el Ayuntamiento. De hecho en este número daremos cuenta de cómo van los asuntos en trámite, los que se han realizado y los que están por hacer.

La distribución de la revista se realiza mediante buzoneo en el barrio y se entrega también en asociaciones, algunos puntos de Herrera, Biblioteca Infantil, Casares, así como al alcalde, concejales y cargos técnicos del ayuntamiento.

25 aniversario de CEPA Herrera. ¡No te lo pierdas!

HERRERA HHI 25 urteurrena. Zatoz! (📧)

CEPA HERRERA HHI

Crónicas actuales 2015/03/25



EPA HERRERA está de cumpleaños, cumple 25 años de vida y lo quiere celebrar como se merece, CONTIGO Y PARA TI.

Pero, para esta fiesta de cumpleaños necesitamos, te pedimos, tu colaboración.

Sabemos que lo vas hacer, cada uno a vuestro modo y manera, pero hoy te solicitamos cosas muy concretas:

- QUE participes en los diversos actos que a lo largo de la semana del 25 - 29 de mayo haremos.
- QUE aportes fotos, documentos, de tu estancia aquí dado que una de las actividades a organizar es hacer una gran exposición retrospectiva de lo que habéis hecho, hemos hecho, construido entre todos.
- QUE colabores en la medida de tus posibilidades en todo lo que se pueda organizar.
- QUE difundas esta noticia entre el antiguo alumnado que conozcas.

Estas, son las primeras pinceladas de unos actos, que entre todos, queremos que sean entrañables.

RECUERDA: Para la entrega de material y fotos te debes poner en contacto con la profesora responsable de la Biblioteca y Actividades Extraescolares IGONE AMESTI.



AHMren batzarra

Asamblea de AHM (📺)

Kronikak [egungoak] 2015/04/01



Argazki-oina??

Joan den ostegunean, hilak 26, AHMko hogeita zazpi bazkide bildu ginen elkartearen urteko ohiko batzarra ospatzeko. Ohiko gaiaz gain -joan den urteko memoria eta kontuak onartu, eta abar-, aurtengo batzarraren gai nagusia elkartearen etorkizuna izan da, iazko batzarrean hasitako hausnarketari jarraipena emanaz. Pozik gaude orain arte egindako lanarekin, baina alde batetik elkar-teak hartu duen neurria eta burutzen dituen jardueren tamaina ikusita eta, bestetik, denbora aurrera doala eta orain arte elkarte gidatu duen taldean erreleborik edo aldaketarik ez dagoela egiaztatuz, etorkizunari begira kezkatu gaude.

Jakin badakigu arazo horrek ez daukala konponbide errazik eta gauza bera gertatzen ari dela beste elkarteetan, baina, hala ere, neurri batzuk hartu ditugu egon daitezkeen ondorioei aurre egiteko. Horrela, datorren 2016. urtea erreferentzia bat izango da AHMren ziklo berri bati ekiteko, elkartearen funtzionamendua doitu (kudeaketa eta administrazioa, bazkideak...), aktibitateak berrantolatuz (batzuk itxi, beste batzuk trinkotu edo indartu), eta auto-finantziazioa bilatu diru-laguntzen bidea alboratuz.

2016. urterako ziklo berriaren oinarriak jarri nahi ditugu. Altzaren historiaren arloan egin dugun hogeita hamar urteko bidea ez dugu alferrik galtzen utzi nahi eta aurrera begira altzatar komunitatearen zerbitzura kultur eragile -une honetan 216 bazkide dituena- izaten jarraitu nahi dugu. Gogoia eta grina baditugu.

Gure txokoan gordeak

Recogidos en nuestro txoko (📺)

In memoriam 2015/04/10

Azken batzarreko aktan sei bazkideen bajak jaso agerituen, seiak pasa den urtean hil direlako: Mikel Arregi, Mariasun Curiel, Isabelina de los Mozos, Agustín Fermín, Ezekiel Rubio eta Martín Zabaleta. Unetxo batez behinik behin haien izenak gogoratu nahi ditugu hemen, izan ere bizirik zeudenean elkartearen lana begikoa izan zuten eta gure bidelagunak izan dira. Gurekin partekatatu dituzte beraien argazkiak, idazlanak edo denbora zati bat, eta elkartearen lanari babesa eman diote.

Honekin batera agertzen den irudia Intxaurrendoko Basotxiki baserriaren argazkia da, Martín Zabaletak Altzari buruzko dokumentuen bilketarekin hasi ginenean utzi ziguna. Neguko eguzkiak argizatzen duen Basotxikiren etxe aurre horren irudia txeraz gorde eta gordeko dugu gure txokoan, beraien oroimen zatiak gurekin partekatzen jarraituko dituzten lagunen izenak bezalaxe, gure artean ez badaude ere.



Un paso adelante

Aurrerapauso bat (📺)

Batzuen artean / Entre varios

Opinión 2015/04/15

En el Pleno del 26 de Marzo -punto 8- se aprobó definitivamente el Reglamento Orgánico de los Distritos de Donostia, con los votos a favor de PP - PNV y PSE y en contra, de Bildu. Los primeros pasos a dar se dirigen a la formalización del Distrito de Altza. La estructura de Altza, que no ha perdido del todo su configuración funcional diferenciada, facilita este hecho. Hay que añadir a todo ello la petición desde décadas atrás, por parte de la población altzatarra de materializar de alguna forma el compromiso de Donostia en el documento de anexión.

La aplicación del Reglamento de Distritos es de

obligado cumplimiento para ciudades como Donostia y aunque ha sido evidente el escaqueo de los gobiernos municipales, parece que ha llegado el tiempo de dar un paso a favor. Los que vemos con una cierta esperanza esta aplicación somos muy conscientes de que no es más que un paso, pero tampoco admite dudas de que es un paso importante, sobre todo si tenemos en cuenta los años de indiferencia y nulas acciones.

Se nos dice que es una medida artificial. Totalmente de acuerdo. Pero es tan artificial como todo límite o frontera. Pero reconocer su artificialidad, no significa que sea negativo. Mucho más natural es un barrio –si se puede hablar así– pero ello no ha impedido que el gobierno municipal en manos de Odón Elorza y la posterior aprobación del actual gobierno municipal, con la asistencia de varios técnicos, hayan decidido una nueva concepción de barrios, sin consenso con la ciudadanía, rompiendo la convivencia en dos e incluso tres partes, haciendo desaparecer en el mapa oficial muchos barrios altzatarra de manera totalmente artificial, sin tener en cuenta sentimientos de pertenencia, convivencia, vecindad, ni acceso a servicios.

Pero ¿para qué sirve un distrito? En Altza estamos ahora ante un reto y al mismo tiempo una oportunidad para acercar nuestras inquietudes, nuestras preocupaciones, a los foros de decisión para hacernos valer en términos de igualdad. Hay que tener en cuenta el avance que supone poder contar con un ente jurídico-administrativo compuesto por representantes vecinales y políticos que va a poder decidir sobre una parte significativa del presupuesto para pensar en nuestro desarrollo urbanístico –el 10% de inversiones– en nuestras necesidades y en soluciones que, además de ser atendidas, podamos extrapolar al resto de la ciudad y a los pueblos colindantes al nuestro, y no al revés, como está pasando ahora.

No será gran cosa, pero es algo. Si esto no funciona en el futuro que no sea por nuestra falta de iniciativa y de compromiso. De ser así, no podremos quejarnos y lamentarnos por haber perdido la oportunidad de trabajar por y en nuestro pueblo.

Altza, a 14 de Abril 2015
OSTEGUNA-LARRATXO, ELKARTASUNA-
SANTA BARBARA, Pello Arrieta Yarza, Alberto
Rodríguez Bardón, Iñigo Landa Ijurko, Elena
Arrieta Yarza, Edurne Mendinueta Entenza, Jon
Serrano Gamaza

Altzako Naturaren III. Astea

III. Semana de la Naturaleza de Altza

AltzaNatura
2015/04/19



Enrique Quintans

Elena Arrieta Yarza

In memoriam 2015/04/29



Enrique, primero por la izquierda, en fiestas de Herrera de 1962

Ante un papel en blanco, trato de reflejar la vida de un vecino y amigo, bueno, tranquilo, Enrique Quintans, que acaba de fallecer. Persona de referencia, llena de anécdotas y recuerdos de la vida en Herrera y por extensión en Altza, de los últimos sesenta años. Su afición a la lectura histórica y a las publicaciones de Altzako Historia Mintegia aportó detalles de valor. Muchos de esos recuerdos y anécdotas se los lleva Enrique porque en este presuroso mundo de ahora, no tenemos la suficiente paciencia ni destinamos el tiempo que merece a escuchar a estas personas que tienen tanto que contarnos sobre nuestro pasado inmediato, que nos ayudan a comprender el presente.

Sus orígenes gallegos, a los que siempre ha sido fiel, han armonizado con la vida altzatarra y ha sido un ejemplo de convivencia. Nos deja su mirada interrogante siempre y esa parsimonia que tenía al expresarse. Y a algunos de nosotros nos deja un poco más solos.

Joan Mariren eskutik “Txantxanberde kantaria”

Notiziak 2015/05/06

Joan Mari Irigoien idazle altzatarra ‘Txantxanberde kantaria’ liburua atondu berri du eta datorren maiatzaren 14n, arratsaldeko 7:30ean, Tomasenen egingo du aurkezpena.

Liburua berak editatua da eta altzatarrei eskainia. Horren kariaz Altzako zenbait eragilek, elkarte zein adiskide, liburuaren aurkezpenaz baliatu nahi dugu Joan

Mariri gure aitortza eskaintzeko.

Juan Ramon Makuso arduratuko da “Txantxanberde kantaria”ren aurkezpena egiteaz eta, segidan, Koldo Izagirrek eta beste zenbait herrikidek hitza hartuko dute Joan Mariri, adiskide, herrikide eta euskal idazle gisa merezi dituen hitzak entzun dituzan. Imanol anaiak, bestalde, liburu honentzako prestatu dituen azal ezberdinak erakutsiko ditu ekitaldiaren aretoan.

Ekitaldi herrikoia izatea nahi dugu, xumea bezain beroa, eta, horregatik, gonbidatu nahi zaituztegu gurekin batera ekitaldian parte hartzera.



Argazki-oina??

+55 Caminos desde Altza 2015

Aurtengo +55 ibilaldiak

Excursiones
2015/05/18



Argazki-oina??

Joxepi Atorrasagasti

Elena Arrieta Yarza

In memoriam 2015/05/24



‘Kontzejua’ eta ‘Hiria’ hitzen aldarrikapena [I]

Iñigo Landa

Iritziak 2015/06/03



Orain dela sei urte Altzako udaletxearen etxaurrean “Plaza de San Marcial - Villa de Alza” eta horren azpian ezustean agertu zen “Plaza del Concejo” plakak kendu zituen Donostiako udalak, eta San Telmon gorde. Plaka

berriro bere lekuan uztea eskatu genion orduko udal gobernuari, –alferrik–, eta 2011n eskaera berriro egin genion hauteskunderetatik sortutako udal gobernu berriari. Lau urte ondoren plaka udaletxeke etxaurrera itzuli da. Alabaina, itxuraz, zegoen lekuan uztea nahikoa ez, eta kokapen berri bat bilatu diote eta azpian udaletxeari buruzko informazio-taula jarri dute, lau hizkuntzatan idatzita. Euskarazko testua irakurruta, kokapen berria ez ezik, badirudi esanahi berria eman nahi izan diotela plakari, non “Kontzeju” eta “Altzako Hiria/Herria” hitzak, –plakek jasotzen dituzten gako-hitzak, hain justu–, baztertu dituzten. Horiek ez dira, ez, hitz hutsalak, eta duten esanahiaren gaurkotasuna aldarrikatu dugu hemen.

Aurretik, ‘Kontzeju’ hitzarekin hasiko gara eta ‘Hiria’-rekin hurrengo batean jarraituko dugu.

Kontzejua erakunde politikoa da, herritarren interesak aztertzeke eta defendatzeko osatua. Zinegotzi taldeak osatzen du. Kontzeju hitz bera udaletxea izendatzeko erabiltzen da. Altzak kontzejua izan du Erdi Arotik frankismoaren garaipenera arte; eta frankismoaren ondoko gobernu donostiarrek inposaketa hura mantendu dute, Altza eskumenik gabeko auzo moztukatuaren izaera egonkortuz.


Kontzeju altzatarren sorrera ederki aztertu zuten Juan Carlos Mora eta David Zapirain historialariek “*Altza. De los cubilares al concejo. Formación y características del régimen jurídico-político altzatarra*” ikerketan eta beste behin irakurtzea merezi duena. Hemen, dokumen-

tuetatik hartutako erakusgai batzuk goratu baino ez dugu egingo:

- 1390. urtean, Estibaus izeneko zelaian, –egungo San Martzial plazan, alegia–, eliza eraikitzeko erabakia hartzeko bildu ziren. Honela dio agiriak: *“aiuntados en el campo de Estibaus segun que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar”*.
- 1552. urtean, eliz ondoko hilerrian bildu zen kontzejua: *“aiuntados en nuestro conçejo e aiuntamiento en el cimiterio de la Iglessia de señor San Marçal”*.
- 1620. urtean, *“bazarre”* euskal aldaera agertzen zaigu kontzejuaren esanahiarekin: *“en nuestro bazarre y aiuntamiento”*.
- 1764. urtean Kontzejuaren etxearen aipamena aurkituko dugu, *“Casa Concejil”*.
- 1844. urtean udaletxearen beste aipamena, honela idatzita: *“Casa Consistorial de la Población de Alza”*.
- 2009. urtean, udaletxearen etxaurrea txukuntzen ari zirela, eguzki-erlojuaren behealdean zegoen *“Plaza de San Marcial - Villa de Alza”* esaten zuen plakaren azpian, *“Plaza del Concejo”* jartzen zuen beste plaka bat aurkitu zuten. Biak kendu zituzten eta udaletxea plakarrik gabe egon da martxora arte, ezagutzen genuen plaka etxaurrean jarri duten arte. Kontzejua aipatzen duena, San Telmon jaso geratu da. Egungo udaletxearen eraikuntzaren data zehatzik oraingoz ez daukagu, baina burdinazko balkoian jartzen duen datari kasu egiten badiogu, eraikina 1889. urtekoa litzateke eta agian urte hartan jarri zuten plaka eguzki-erlojuaren behealdean.

Data horietan guztietan, Donostiako jurisdikziopean egonda ere, altzatarrek ahalmena eta tresna juridiko-politikoak izan dute bere interesak defendatzeko eta erabakia hartzeko. Garai horietan guztietan altzatarrek motiboak bazeuzkaten beraien administrazioa aldarrikatzeko; eta egungo altzatarrek ere bai. Kontzeju hitzak gure egungo aldarrikapena Historian errotzen du.

Altza industria eta merkataritza urtekarietan (1879-1911)

Los inicios de la actividad industrial y comercial (1879-1911) 



Argazki-oina??

Tokiko Bilduma 2015/06/17

Duela gutxi, Espainiako Biblioteka Nazionalan eskuragarri dauden **industria eta merkataritza urtekariak** gehitu ditugu Tokiko Bildumaren datubasean. Urtekari-saila 1879-1911 urte bitartekoa da eta urte batzuen falta badira ere -1889tik 1894ra, eta 1908. urtekoa-, bildutako sortak aukera paregabea eskainiko digu Altzan garai hartan bizitzen ari zen eraldaketara hurbiltzeko, inguruko herrietan gertatzen ari zen antzean.

Denbora tarte hartan, Altzaren biztanleria nabarmen handitu ze, 1879. urtean 1.230 biztanle edukizetik 1905. urtean 2.103 biztanle edukitzera pasa zen, 873 biztanle gehiago, alegia. 1935. urtean 4.050 izango dira.

Urtekarietan agertzen diren zerrendetan lanbidea eta jarduera hori egiten duen pertsonaren izen-abizena agertzen da, eta eskaintzen digun informazio horretatik atzeman daiteke merkataritza-industria jarduerak Altzan edukitzen ari ziren sustapena, ordura arte baserria nagusia zen eremuan. Bi momentu azpimarratuko genituzke. Lehenengo 1894. urtearen inguruan koka dezakegu. Urte hartan, hautesleen erroldak erakusten digunez, altzatarren erdia agertzen da *“nekazari”* gisa eta beste erdiak bigarren eta hirugarren sektoretan lan egiten du. Lehenengo tarte horretan lanbide gutxi agertzen dira urtekarietan: errementari,

mediku, errotari (irina), gurdigile eta ardanegi. Hortik aurrera, ordea, zerrenda luzatuko da: maisu, abokatu, igeltsero, harakin, zurgin, dendari, erlijio-komunitate, notario eta tabernari. Urteak pasa ahala jardueren zerrendak handitzen jarraituko du: kafetegi, janari-denda, itsaso-artekari, perratzaile, eskuila-lantegi, ardoak eta sagardoak, oihalgintza, eta itsasoaz haraindiko produktu denda.

1904. urtetik aurrera bultzada handiagoa izango da: kafegile, haragin, drogeria, ontzi zilindrikoen lantegi, likore lantegi, industrialari, jostun, tabernari, upelgile, albaitari, argindarra lantegi, botikari, burdindegi, txikoria lantegi, upa-ohol lantegi, upelgile, posta eta telegrafo, olio biltegi, ikaztegi, arotzeria metaliko, ikastetxe partikularrak, ardo biltegi.



Argazki-oina??

Industria eta merkataritza jardueren gehitze hau komunikabideen ondoan gertatuko da, errepide nagusiaren eta trenbidearen ondoan, Molinaotik Intxaurren-doraino, Buenavista eta Herrera tartean, baita Sarruetan ere.

Herrera en fiestas

Elena Arrieta Yarza

Opini3n 2015/06/19



Argazki-oina??

Esta mañana, he estado observando a Javi Mujika preparando las banderas para las Fiestas de este año, mientras Iñaki Olaziregi iba y venía haciendo la compra para preparar las comidas para los grupos de la Euskal Jai, de los partidos de pelota, de bolos, de todo lo que se mueve en fiestas. Me daba cuenta de qué importante es para la vida de Herrera contar con personas así. No son los únicos, es verdad, hay varios que me dejo en el tintero pero estos dos son la mejor muestra de una convivencia intergeneracional que sale así, con naturalidad, del pueblo.

Iñaki nos enseñaba también la cocina de época que ha montado en el escaparate de la peluquería-barbería de Luis del Castillo, un reciente vecino en Herrera. El detalle de este vecino, el interés de Iñaki, el mimo con el que se hacen estas cosas los días previos a las fiestas, no tiene precio porque se consigue despertar la curiosidad y el sentimiento de formar parte de algo. Luego, durante las fiestas, todo el mundo se divierte, censura, aprueba, algunos –y algunas– hablan con añoranza de *¡entonces sí que eran fiestas!*, sin darse cuenta de que ahora los que hemos cumplido años, no somos los de antes. Pero ahora se diga lo que se diga, se hacen fiestas y se hacen bien;

alguien se esfuerza y mucho por mantener vivos nuestros barrios, nuestro Pueblo y qué menos que ser agradecidos. No se pide más que formar parte de la fiesta, aguantar un poco el ruido y disfrutar. Pocos ofrecerán tanto pidiendo tan poco.

Tengo que decir que me gusta ver a las generaciones más jóvenes disfrutar, cada una a su manera, con la presencia transversal de los no tan jóvenes. Y Jabitxu, Iñaki y tantos otros –y otras–, demuestran cómo se es parte de una sociedad que merece la pena, sin que ninguna institución nos diga cómo tenemos que portarnos. El que quiera puede ver en el ambiente de las fiestas de los barrios altzataras convivencia, solidaridad, empatía, vecindad, colaboración, todo ello con buen humor y algún que otro complicado “toque” que también es parte del día a día.

Uliari buruzko inkesta

Encuesta sobre Uliar (🖨)

Marko Sierra

Iritziak 2015/06/25

Gure erakunde publikoen Uliako Plan Bereziaren elaborazioa dela eta, ULIAKO AUZO ELKARTEAK Uliako eremuari eragina dioten hainbat arloei buruz AHMren bazkideei ere galdetu behar zaiela uste du, izan ere eremu hau altzatarrok bihotzean daramagu eta askotan erabiltzen dugu.

Hau dela eta, jarraian azaltzen diren galderei erantzuna ematen animatu nahi zaituztegu. Aldi berean, esan nahi dizuegu, galdetegi hau betetzen dutenen artean, Uliako Mirador jatetxean bi pertsonentzako bazkari bat zozketatuko dugula. Erantzun guztiak ebaluatuko dira eta erakunde publikoei bidaliko zaie. Erantzuteko hau bete eta emailer bidali edo Casares kultur etxean utzi AHMren izenean.

ANIMO galdetegian parte hartzeko eta ZORTE ON bazkarirako!!!!



Argazki-oina??

San Martzial eliza berriaren mendeurrena

Centenario de la nueva iglesia de San Marcial (📄)

Kronikak [egungoak] 2015/06/30



Antzinako eliza (R. Picabea: Album gráfico-descriptivo del País Vascongado: 1912-1915)



Eliza berriaren lehen harria jartzea (R. Picabea: Album...)



Antzinako elizaren aldarea (Azpeitia familia)



Eliza berriaren inaugurazioa, 1917 (Kutxa Fototeka)



Martillunetik plazara
(Kutxa Fototeka)

'Kontzejua' eta 'Hiria' hitzen aldarrikapena [eta II]

Iñigo Landa
Iritziak 2015/07



Altzak independentzia Aeskuratu ondoren, "Villa" tituluak lortzeko trami-teak hasi zituen Madril-en eta baita lortu ere 1910. ur-tean. Orduz geroztik "Villa

de Alza" erabiliko du Altzako udalak nonahi: armarrian, zigiluetan, herri lanetako proiektuetan..., eta plazako plakan ere bai, "Plaza del Concejo" plakaren gainean "Plaza de San Marcial - Villa de Alza" plaka jarri-z. Izan ere, "Población" izatetik "Villa" izatera igarotzea ohore handiagoko kontu bat da. Altzari independentzia kendu ziotenean ohore hori baino ez du iraun azken 75 ur-teetan "Alza Herria" moldearen erabileran, eta, sinbolismoan tratatuak geratzeko arriskuaz jabeturik, merezi du Altzaren ikur honen esanahian barrentzea eta egu-neratzea.

Ahalegin horretan, galdera hauekin egiten dugu topo: Zer esan nahi du "villa" hitzak? Zein da euskaraz-ko aldaerarik egokiena? Zergatik aldarrikatu ikur honen erabilera?

Jatorriz, erromatarrek 'villae' hitza erabiltzen zuten landa eremuan zegoen etxalde edo propietate bat izen-datzeko, normalean jabearen izenari lotua. Garai hartako toponimoak Euskal Herrian aurkituko ditugu euskaraz-ko 'huri' eta 'hiri', edo gaztelaniazko 'villa' osagaiekin.

Erdi Aroan, 'villa' hitza erabiltzen zuten erregeek sortzen zituzten hiriak izendatzeko, hala nola Gipuz-koan Villafranca (Ordizia), edo Villa Nueva de Oiarso (Errenteria). Euskaraz 'villa' hauei 'hiribildu' esaten die-gu, eta hitz modernoak bada ere, onarpen zabala dauka historialarien artean harresi batez mugaturik bildutako hirigune pribilegiatu bat izendatzeko.

Argazki-oina??



Argazki-oina??

Queriendo dar una prueba de Mi Real aprecio á la población de Alza, provincia de Guipúzcoa, por el aumento de su población, desarrollo de su agricultura, industria y comercio, y su constante adhesión á la Monarquía constitucional, Vengo en concederle el título de Villa. Dado en Sevilla á veintiuno de Febrero de mil novecientos diez.

ALFONSO.

El Ministro de la Gobernación,
Fernando Morón.

Argazki-oina??

Alabaina, denbora pasa ahala eta beste tituluekin gertatu zen bezala, jatorrizko esanahia ahaztua geratu zen eta titulu soilak geratu zen, ohorezko izendapena alegia, Altzak eskuratu zuen garaian zen bezala. Tituluak herri baten entitatea handitzera dator, ez daukaten herriekin alderatuz.

Udalak kendu zuen plaka berriro udaletxeko etxaur-rean jarri dutenean azalpentxo bat jarri dute informazio-taula batean, baina gaztelaniazko testuan 'Villa de Alza' aipatzen badute gure hizkuntzan ordea ez da horren aztarnarik agertzen; eta ez dakigu zergatik. "Altzako udaletxe zaharra" eta "antigua casa consistorial de la Villa de Alza" ez baitira gauza behera. Badakigu Altzako udal batzarrak garai horretan euskaraz egiten zirela -eta horretaz kezuren bat agertu zen prentsan-, baina ez dakigu 'villa' esateko euskaraz nola esaten zuten.

Gaur egun horrelako tituluak eguneroko erabilpe-nean alde batera geratu badira ere, inolaz ere ez dira erabat bazterturik utzi. Gure inguruan, adibidez, Erren-terian 'Errenteria Hiria Kulturunea' daukagu, edo Zar-rautzen 'Zarautz Hiria Pilota Trofeoa'. Lezon ere jato-

rrizko 'unibertsitate' izaera herriaren titulu gisa daukate. Euskaraz 'Villa' esateko bi modu daude: Hiria eta Herria. Iparraldean frantseseko 'Hotel de Ville' Herriko Etxea' erabiltzen dute. Horrela, gaur egun 'Ville de Bayonne' euskaraz 'Baionako Herria' idazten dute ofizialki euskaraz. Alabaina, hegoaldean aukera guztiak 'Hiria' hitzaren alde doaz, goiko adibideetan ikus daitekeen bezala (Bilbo, Zarautz, Errenteria).

Ikuspegi moderno batetik, 'hiria' eta 'herria' hitzek bi bizimodu, jarduera eta tamaina desberdinak adierazten dute. 1910. urtean Altzak 'villa' titulua eskuratu zuenean, herria hiria bihurtu zela baieztatu nahi zuen eta titulua hori berrestera dator. 1894. urteko hauteskunde eroldak agerian uzten zuen Altzak ezagutzen ari den aldaketa: eroldako hautesleen erdiak industria, merkataritza eta zerbitzuei loturiko ogibidetan jarduten zuen. Are gehiago, altzatar gehienak Molinao, Buenavista, Herrera, Intxaurren eta Sarruetako auzoetan bizi dira eta denbora pasa ahala joera hau indartu egingo da, ongi dakigun bezala. Horrela, Altza herria Altza Hiria bihurtuko da.

Plakak jasotzen duen ohorezko titulu hori altzatarren ondarea da eta gure lehengo eta egungo hiri izaera aldarrikatzen du.

Altza XXI Herri Ekimenak Audit-Akular Parkeko 1. Ibilbidea seinaleztatu du

Altza XXI Herri Ekimena

Notiziak 2015/07/18

EGUZKITZA-MOLINAO-ARTXIPI izendatu duten ibilbide horretan Aldundiaren eta Donostiako udalaren dirulaguntza izan dute.

Ibilbidean zehar jarri dituzten 4 paneletan honako informazioa ematen da: Ibilbidea 3,2 kilometroko luzera, biribila, 100 metroko desnibela eta 50 minutuko iraupena.

Ibilbidearen paneletan Audit-Akular parkearen ikurra izan nahi duen "Gran Capicornio" kakalardoaren irudia dugu, mendiko botak jarri, bastoia hartu eta modu dibertigarrian ibiltzera gonbidatzen gaituena. Izan ere, ornogabe espezie horren aztarnak aurkitu ziren Audit-Akularreko eremuko harizti batean Altza XXIek eta Haritzalde elkarteak 2005. urtean egindako ikerketan, eta zomorro hau Europa mailan babes bereziko espeziea denez bere irudia parkearen ikurra bihurtzea bilatu da.

Panelak ibilbidearen lau puntu estrategikotan jarri ta daude eta informazio orokorraz gain, ingurunearen ezaugarri inportanteenak jorratzen dituzte. Horrela,

- **Molinao** kokatutakoa "Padura zaharra eta egungo hariztiaren altxorra" titulua du eta bertan honakoa irakur liteke:



"Duela 200 urte, Euskal Herriko beste itsadarretan gertatu zen bezala, nekazal lur eremuak zabaltzeko proiektua aurkeztu zen. Itsas isuria itxi eta gero, Padura lehortu zen eta ingurune laua nekazaritza eta abeltzaintzarako egokia. Erlieberrik gabeko paisaia honetan, ebakitzeko belardiak eta artasoroak nagusitu ziren eta tartean drainatze ubideak.

Baina paisaia honek ez zuen luze iraun, besteak beste, lurra elkorra zelako eta etengabe istildu egiten zelako eta laster ideei eta proiektu berriak iritsi ziren. 1883 urtean, Pasai Antxoko hirigintza proiektua aurkeztu zen, eta behin betikoa ez bazen ere, geroa markatu zuen behin betiko, desnaturalizazio prozesuan. Artifizialtasunaren abiapuntua izan zen.

Atzera begiratzen badugu, harizti txiki baina ederra aurkituko dugu. Harizti txiki honen barruan, *Cerambyx cerdo*, kakalardo, ornogabe bat, Europa mailan, interes handikoa, ondo kontserbatutako baso naturaletan soilik bizi dena eta babes zorrotza eskatzen duena".

- **Autopista azpian**, San Markoko mendiarekin lotura egiten duen puntuan, "ingurumenaren gaineko inpaktu positiboak eta negatiboak" buruzko gogoeta jasotzen da. A-8 autopista eta San Markoko zabortegea du arlo negatiboan protagonismo berezia. Eta positiboan errekak eta ondo kontserbaturiko ibaiertzetako landaretzak.

"Kalte nagusiak: A-8 autopista 1972. urtean eraiki zen, eta geroa markatu zuen Molinaoko bailararen konfigurazioan, izan ere, laban baten moduan, bere ekuadorretik sartu zuten. Bigarren inpaktu nagusia San Markoko zabortegea izan zen, 70. hamarkadako

Inpaktu positiboak: errekak eta ondo kontserbatutako ibaiertzetako landaretza. Molinaoko bailaren azalera txikia bada ere, erreka asko ditu bere baitan, eta bakoitzak bere ur-emariarekin, Molinaoko erreka iristen da. Hauen ondoan, egoera on eta itxaronpentsuan ibaiertzetako landaretza du.

A-8ko oztopoa gainditzeko, pasabide honen bidez sartu gaitezke lasai asko San Markoko gotorlekua, Txoritokieta edo Lau Haizetara joateko aukerak zabaltzen direlako, bide-zaharrak eta herri bideak erabiliz. Baserri ederrak, harizti, ibaiertzeta-ko haltzadi, baratze eta laboreak eta batez ere, belardi desberdinak, landagune-paisaia eder batean, zure zain daude, non urbanizatutako zonaldeak ia-ia desagertzen diren”.

- **Hirugarrenik**, lehengo txakurtegi zaharraren parean, Molinao errekatik datorren bidea errepidearekin bat egiten duen tokian dago panela, eta **“Auditz-Akular proiektuaren mehatxuaz”** arduratzen da.

“Molinaoko eremuan ingurumen kalte berriak sortzeko mehatxua jarraitzen du, nahiz eta “Auditz Akular” deituriko mega-proiektua kaxa batean gordeta egon bere bideragarritasun faltaren ondorioz.

“Auditz-Akular” izeneko proiektua 1993-2011 urte bitartean eman zuen ezagutzera, baina aurretik Francoren diktaduratik dator eremu honetan erikitzeko asmoa. Hauek dira oraingo egitasmoaren ezaugarri nagusienak:

-134,5 milioi eurotako urbanizazio kostua, honi gehitu beharko genizkioke 29 etxebizitzaren birkokapena eta inguru guzti horren kudeaketak.

-110 hektarea osatzen dituzte hauek 3000tik gorako etxebizitzak eta 300 apartamentuak, bi “parke” aurreikusiz, horietako bat “hiriko handiena”.

-113,57 hektarea belardi eta labore atlantiko galduko lirakeke, balio kulturez gain.

-19,55 hektarea harizti, haltzadi ondo kontserbatutako landaretza desagertuko lirakeke, balio ikaragarritzko ondare kulturez gain, lur mugimendu erraldoi baten aurrean.

Funtsean, kultur ondare handia, nekazal eremu handi bat, landagune eder eta bukoliko bat.

Oihartzun gutxi izan duena bertako natur balioen galera izan da. 2005ean, Altza XXI elkar-teak Haritzalde elkarteari ingurune honen balioak aztertzeko txostena eskatu zion. Txosten honek (hainbat arlotan Udalak egin zuena baino zehatzagoa), babestutako hainbat espezieen presentzia ohartarazi zuen. Aldi berean, nekazaritzarako eta abelzaintzarako zein basogintzarako eta aisialdirako balorazio bat egin zuen”.

- Laugarrena, **Eguzkitza baserriaren** parean dago eta **“Auditz-Akular landa-gune parkea, aisialdirako parkea”** garatzen du.

“Gure aurrean, ondare kultural bat dugu, nekazaritzarako gunek bat, landa-gune bukoliko bat, aisialdirako gunek bat, honako ezaugarriak dituenak:

-113,57 hektarea belardi eta labore atlantiko, balio kultural handikoak galdu ez daitezkeenak.

-19,55 hektarea harizti, haltzadi eta ondo kontserbatutako basoak, desagertuko lirakekeenak, lur mugimendu erraldoi baten aurrean.

Landa-gune honen elementuen artean, baserriak ditugu, lurraldeak eskaintzen dituen muino leun eta eguzkitsuetan kokatu ohi dira. Bakoitzak hainbat lursail ditu, bide, langa edo bertako hesiz mugatua.

Baserrien ondoan, lurzoru emankorrenak kokatzen dira, baratze eta artasoroz osatuak. Pixka bat urrutiago, mozketarako belardiak zein bazkatutako larreak agertzen dira lurralde zati handi bat estaliz ibar berri bat azaltzen den arte haritzez eta erreken ondoan haltzez nagusitutako basoek hartutakoa”.

Beraz, ibiltzeaz gain gure ingurunea ezagutzeko aukera eta informazio interesgarria zabaltzea lortu da proiektu xume honekin. Espero dugu jarraipena izatea eta gure parkearen ibilbide gehiago markatu eta seinalizatzea.

ONDO IBILI ETA HURRENGORARTE ¡¡¡



Alcaldes de Altza

Altzako alkateak (📄)

Colección Local 2015/07/30

Las elecciones municipales de mayo y sus resultados han dado mucho que hablar estos últimos meses, así como la elección de los alcaldes. El último alcalde electo de Altza fue Pedro Ayesta, de Sarrieta. Como él, otros altzataras, en distintos momentos y circunstancias, ejercieron la labor de ostentar la máxima representación municipal de Altza. Con sus nombres hemos intentado elaborar una lista, -en la que hemos incluido también a los alcaldes pedáneos y accidentales-, tomando como fuente de información los documentos recogidos en la Colección Local de Altza. Es una lista incompleta y que precisa de un estudio en profundidad aún pendiente.

1860 Santiago de Segura, alcalde pedáneo

1889 Manuel Elizalde

1892, 1894, 1895 Francisco Sarasola

1897-98-99 Martín Mendicuti

1897-98 Ramón Aulestiarte

1900-1901-1903 Luis Igarzabal

1904 José Ramón Sarriegui

1908 Francisco de Egaña
 1908 Félix Zugasti
 1909 José Ramón Sarriegui
 1909-1910 Segundo Casares
 1914 Francisco Zumalacárregui
 1916 Segundo Casares
 1916-1918 José María Arzak Etxabe
 1921 José Ramón Sarriegui
 1923 Alejandro Otegui
 1925, 1927-1929 Felipe Artaza
 1931 Juan Bautista Tejada
 1931-1932 José Juanes Echeveste. Celestino Atorrasagasti, alcalde accidental
 1932-1933 Juan Iriarte Aguirre
 1934 Pedro Ayesta Cendoya.
 1935 Luis Rubio Constans
 1936 Pedro Ayesta Cendoya
 1936 Victoriano Roteta
 1937 Pablo Landa, alcalde accidental
 1938 Fidel Corcuera, alcalde accidental
 1940 Antonio Silva



Pedro Aiesta alkatea

Album altzatarra: fútbol

Album altzatarra: futbola



Fototeca
 2015/08/21

30 urte Goardia Zibilak Mikel Zabalza hil zuenetik

Altzako Mikel Zabalza Herri Ekimena

Kronikak [egungoak] 2015/09/04

Aurten 30 urte beteko Adira Goardia Zibilak Mikel Zabalza, Altzan bizi zen gazte nafarra, erahil zuenetik. Urte batzuk ditugunok gogoratuko gara kasu honekin baina altzatar gazteenok agian ez dute inoiz entzun zer gertatu zen.



Argazki-oina??

Mikel Zabalza Garate Nafarroako Orbaizetako gazte bat zen. Lana bila etorri zen Donostialdera eta baita aurkitu ere, udal-tranbia konpainian hain zuzen. Halako batean beste gazteekin batera 1985ko azaroaren 25ean atxilotu zuten Jolastokietan, bizi zen etxean. Ondoren bertsio ofizialak ihes egin zuela zabaldu zuen... eta handik 20 egunetara azaldu zen, hilik, Bidasoa ibaian. Mikelekin atxilotu zituzten beste gazte batzuk zeinak handik egun batzuetara askatuak izan ziren. Gazte hauek tortura latzak salatu zituzten, erreka baten ondoan egindakoak batzuk, Intxaurrondo koartelean zein Madrilen pairatutakoak besteok. Garai hartan herriak argi ulertu zuen zer gertatu zen: Mikel Zabalza torturapean hil zuten, "ihes egin zitzaie". Salaketak eta mobilizazioak Euskal Herria osoan ugariak izan ziren, baita Altzan ere. Orduetik hona inork ez du ofizialki zer gertatu zen aitortu, ezta gutxiago errudunak zigortu edo senideak erreparatu. Ez orduko Gobernuak, Felipe Gonzalezen PSOE, ez Benemeritak, ezta ondorengo gobernu edo agintariak.

Altzan urtero antolatu ohi dira Mikel heriotza salatzeko ekitaldi xumeak. Aurten berezia egin nahi genuke. Aste bat antolatu nahi dugu, Torturaren aurkako aste bat, helduenak gogoratu eta justizia eskatzeko, gazteenak ezagutu, jakin ahal izateko inor, inoiz, inon torturatu gehiago gerta ez dadin.

Hortarako datorren irailak 8, asteartea, arratsaldeko 6retan bilduko gara Casares Kultur etxean. Altzatar guztioi zabalik dago hitzordua eta Mikelen erahilketaren urteurrenaren inguruan denon artean adostutako ekitaldiak prestatzen hasiko gara.

Han izango dira ere "Objetu galduak" izeneko dokumentala prestatzen ari diren egileak. Dokumental honen bidez mundu osoari iritsiko zaio Mikelen auzia eta bertan egitasmoari buruzko azalpenak emango dizkigute eta Nafarroan antolatzen ari direnaz ere. Bertan elkar ikusiko dugulakoan.

“Intxaurrondo txuri-beltzean” erakusketa

Exposición “Intxaurrondo txuri-beltzean” (🖨)

Notiziak 2015/09/07

Intxaurrondo Zaharreko Bizilagunen Elkarteak (IZBE) intxaurrondotarren egindako ekarpenei esker erakusketa bat prestatu du auzoko historia zati bat argazkitan bilduz. Erakusketak “**Intxaurrondo Txuri Beltzean**” du izenburu eta datorren ostegunean, hilak 10, arratsaldeko 6:30ean aurkeztuko dute Larrotxene Kultur Etxean. Erakusketa hilaren 30 arte bisitatu ahal izango da, arratsaldeko 4:00etatik 8:30 arte.



Argazki-oina??

Portuko ur-hornikuntza

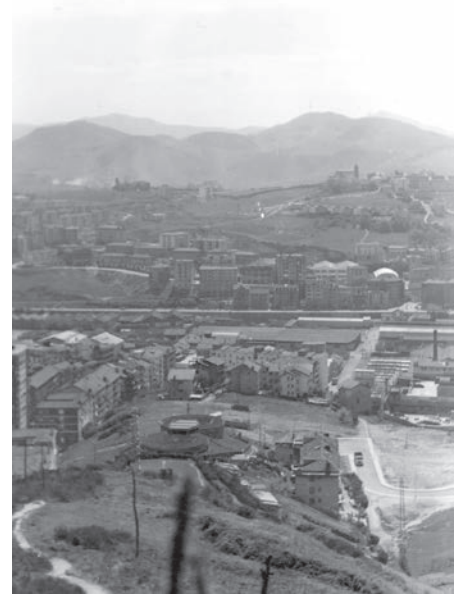
Abastecimiento de aguas del puerto (🖨)

Iñigo Landa

Kronika zaharrak 2015/09/15

Gomistegin, Juan Karlos Gerra eta Azkuene kaleen artean, Mendiolarako bidezidorraren ondoan, badira bi ur-biltegi zilindriko bikiak, bereziak. Izan ere, Uliaren magalean ikus ditzakegun gainontzeko ur-biltegiak etxeko ur-hornikuntzaren sistemari lotuak daude, baina Gomistegiko hauek, berriz, mendia zeharkatzen duten hormigoizko tunelekin batera, Uliako iturrietatik (Billabier, Errotazar eta Ingeles Iturria) ura hartzeko eta Pasaiako portuaren ur beharrak asetzeko eraikiak izan ziren.

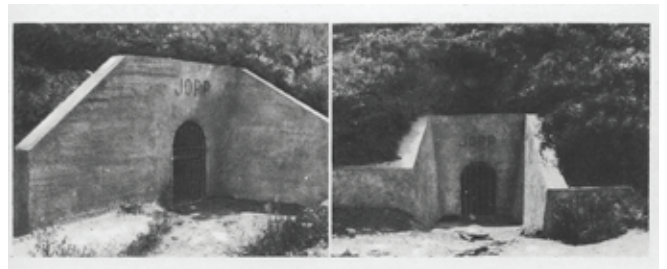
Pasaiako Portuko Lan Batzordeak (egungo Portuko Agintaritza) 1942. urtean argitaratu zuen “Memoria. Puerto de Pasajes, Enero de 1927-Diciembre de 1941” oroitzatza-txostenean zehaztasunez azaltzen du proiektua-



Arg:
Patxi
Lazkano
Sorzabal

ren nondik norakoa eta lanak nola burutu ziren. Inaugurazioa 1939. urtean izan zen. Honen segidan irakur daiteke argitalpen horretan uraren horniketari eskainitako atalaren transkripzioa bertan agertzen diren argazkiekin.

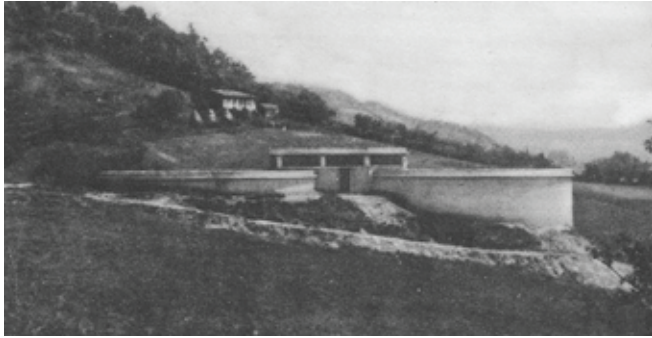
Abastecimiento de aguas



Este proyecto compendia la distribución por el puerto, el arreglo de la traída de los manantiales de Chipres y Gomistegui y la captación de los manantiales de Villavier, Errotazar e Ingeles Iturria. El proyecto se remitió a la Superioridad en 15 de Septiembre de 1929, siendo devuelto en 6 de Marzo de 1930. Se redactó nuevamente suprimiendo los manantiales de Chipres y Gomistegui y se remitió con fecha 24 de Diciembre de 1930. Nuevamente fué devuelto en 23 de Mayo de 1931. Se volvió a mandar en 15 de Agosto de 1932 con-firmando la supresión de los manantiales de Chipres y Gomistegui y fué aprobado en 9 de Septiembre de 1932, con un importe de contrata de 553.563,53 pesetas.

En unión de otros siete proyectos más, formando conjuntamente el llamado proyecto de «Habilitación de los actuales muelles», fué subastado y se adjudicó la obra en 30 de Agosto de 1935 a la razón social «Huarte y Compañía».

Dieron principio las obras de este proyecto en el año 1937 y éstas consistían en la captación de tres manantiales en la falda del monte Ulía que mira al mar y llamados Villavier, Errotazar e Ingeles Iturria; la conducción con tubería de gres hasta la boca del túnel que atravesando



Argazki-oina??

Ulía sale a la otra ladera del mismo monte, para contorneándola, llevar las aguas a un depósito cabeza de la distribución y regulador de presión en el puerto.

Comenzadas las obras, vimos la necesidad de desistir el tomar las aguas del manantial de Villavier al examinar el terreno sumamente descompuesto en el que se producen constantes corrimientos, fenómeno éste que también se presenta en el monte Jaizquibel y que también hizo desistir tras grandes disgustos al Ayuntamiento de Pasajes de una conducción que ya tenían ejecutada; estos corrimientos y bolsas, peligrosas por lo que destruyen y por lo que cuestan corregir y contener, afectaban a casi todo el trazado de la conducción de Villavier, y como se trataba de un manantial pequeño, 0,60 litros en verano, resultaba desproporcionado el aprovechamiento con el costo de la conducción, lo que aconsejó desistir por el momento, estando siempre a tiempo de poder incorporarlo al resto del abastecimiento.

Por este mismo motivo se ha tenido que ejecutar en la conducción de Ingueles Iturria un túnel de 100 metros de longitud.

Es en el túnel largo, o sea el que atraviesa el monte Ulía, donde se han tenido que vencer las mayores dificultades debidas a la naturaleza del terreno. Este se había proyectado sin revestimiento todo él, esperando no fuera necesario, pero iniciada la obra por las dos bocas simultáneamente, fuimos tropezando con bolsas de arenilla o arena que exigían revestimiento y, finalmente, hubo que recubrirlo en toda su longitud con una bóveda de hormigón sobre paredes también de hormigón. Como consecuencia de esto hubo un considerable aumento en el costo de ejecución, ya que la excavación ejecutada fué muy superior a la prevista por tener que dar cabida al revestimiento de hormigón, mas el coste de este último.

Al llegar al momento de la construcción del depósito se vió la necesidad de estudiar otro tipo de depósito que se acoplara mejor al terreno y se hizo un estudio de uno de hormigón armado que sustituyera al anterior que estaba proyectado de mampostería.

Con arreglo a este nuevo proyecto se ejecutó la construcción:

Los depósitos son dos, gemelos y circulares, de un diámetro interior de 18 metros, separados por el espacio que está destinado a cámara de llaves; su altura es de 6,00 metros de suelo a techo, con 5,00 metros de altura máxima de agua y con una capacidad total de los dos compartimentos de 2.543 m³.; están cubiertos por una losa

de hormigón armado apoyada en el borde superior de las paredes cilíndricas y en postes interiores y recubierta con una capa de tierra de 55 centímetros de espesor.

El caudal de agua disponible según el proyecto primitivo de aprovechamiento de los manantiales de Villavier, Errotazar y de Ingueles Iturria era de 4,92 litros por segundo, y prescindiendo del de Villavier disponíamos de 4,32 litros por segundo, pero al ejecutarse el túnel que atraviesa el monte Ulía que hubo que revestir, se tuvo la agradable sorpresa de que el túnel ha hecho un verdadero drenaje en la montaña y el caudal que a él afluye ha aumentado en términos insospechados el caudal total disponible que ha pasado a ser de 19,40 litros por segundo.

Para justificar estos cambios del proyecto se presentó un reformado con fecha 30 de Junio de 1939, Año de la Victoria y que fué aprobado en 13 de Diciembre de 1939.

En ejecución muy avanzada dichas obras se vió la necesidad de ampliar la conducción proyectado en el tramo comprendido entre la salida del túnel y el depósito regulador, y con este objeto, con fecha 22 de Abril de 1940, se redactó el correspondiente proyecto que fue devuelto para introducir ligeras modificaciones de orden administrativo.

Redactado nuevamente en 20 de Junio de 1940 con arreglo a las indicaciones recibidas de la Superioridad, fue aprobado en 3 de Agosto de 1940.

El importe de la obra se descompone de la manera siguiente:

Conducción de Ulía	672.847,96 pesetas
Distribución	314.623,01 pesetas
Ampliación de la conducción	28.997,67 pesetas
Importa la ejecución material	1.016468,64 pesetas
que en el 15% de aumento de contrata asciende a 1.250.644,55 pesetas, del que deducida la baja de subasta resulta el importe líquido de 913.428,62	

————▲————

Próximas excursiones de +55

Hurrengo +55 ibilaldiak

Excursiones

2015/09/22



Al faro de la Plata

Platako itsasargira

Excursiones

2015/09/24



Album altzatarra: Bildutako kirol argazki guztiak

Album altzatarra: Todas las fotos de deporte (🖨)

Fototeka 2015/10/07

Hementxe daukazue bildu ditugun kirol argazki guztiak. Denera 1.779 argazki dira, kirol jardueri eta haien inguruan dagoen guztiari buruzkoak: elkar-teak, kirolariak, kirolguneak, ekitaldiak, jarraitzaileak... Honen segidan jarri ditugu kirolez kirol antolatua. Klik egin kirol bakoitzaren gainean eta ikusi ahal izango dituzue. Argazki askoren fitxa informazioarekin osatzea falta da eta horrela adierazi dugu fitxan bertan ('Osatu gabeko fitxa').

Horiek guztiak bildu ahal izateko ezinbestekoa izan da jende eta elkarre askoren laguntza. Denera 83 izan dira. Behean daukazue emaleen zerrenda. Mila esker guztioi, bihotz-bihotzez.

Emango dugun hurrengo urratsa argitalpenerako 100 argazkien aukeraketa egitea izango da. Lan honetan lagundu nahi duenak gustuko duen argazkiaren fitxan bertan dagoen iruzkinen eremuan adieraz dezake.

- futbola (696)
- txirrindularitza (254)
- mendizaletasuna (205)
- atletismoa (142)
- pilota (126)
- herri kirola (102)
- eskubaloia (73)
- bola-jokoa (55)
- halterofilia (28)
- motorra (26)
- tiroa (18)
- gimnasia erritmikoa (12)
- xakea (9)
- arraunketa (8)
- saskibaloia (7)
- errugbia (6)
- waterpolo (5)
- arrantza (2)
- mahai-tenisa (2)
- igeriketa (1)

Argazkiak utzi dizkigutenak:

Agirretxe familia, Agustín Blanco, Amiarma, An-doni Magdaleno, Angel Orbegozo, Antonio Goena-ga, Antonio Larrechau, Antxon Alfaro, Antxoni Loro, Arantza Cerezo, Begoña Alkiza, Begoña Egilegor, Begoña Solana, Bixente Elozegi, Boskotarrak, C.D. Roteta, Cesar Estornés, CGR Donosti, Diario ABC, El Diario Vasco, Elena Arrieta Yarza, Euskal Giroa, Ezekiel Ru-bio, Felipe Garin, Félix Iranzo, Francisco Lasa, Gorka

Queralt, Gotzon Martinez, Ignacio Gaiztarro, Intxaurdi K.E., Iñaki Ezama, Irigoien-Aranberri familia, Irutxulo aldizkaria, Isabel de los Mozos, Isabel Landa Jaka, J.A. San Román, Javier Alfaro, Javier Gallego, Jose Ignacio Goñi, José Luis Canellada, Josetxo Razkin, Josetxo Yabben, Joxerra Fernández, Juan Mari Ansa, Juan Mari Garin Kasares, Juanita Zapiain, Juantxo Quintanilla, Kike Muñoz, Kintxo Fernández, Koldo Izagirre, Kontxi Salaberria, Kontxita Alkiza, Kutxa Fototeka, Landa-Jaka familia, Luis M^a Tobalina Harismendy, Luis Mari Ralla Arruti, Lujanbio Pérez familia, M^a Carmen Brocal, Maite Larrarte, Manuel Arrieta Irizar, Marisa Amestoy, Motoclub Vasco, Nekane Eizagirre, Nekane eta Karnele Azpeitia, Nerea Agirretxe, Nike, Paco Muñoz, Paquito Irazabalbeitia, Patxi Lazkano Sorzabal, Pauli Tolaretxipi, Pedro Santiago, Pelegrín González, Peluquería Urban's, Pili Esnaola, Raul Perez, San Martzial Jubilatuen Etxea, San Pablo Parrokia, Santi Blanco Latiegui, Sociedad Bertsolari Elkarte, Sporting de Herrera, Tomás Paulis, Txema Loinaz, Tximistarri K.E.

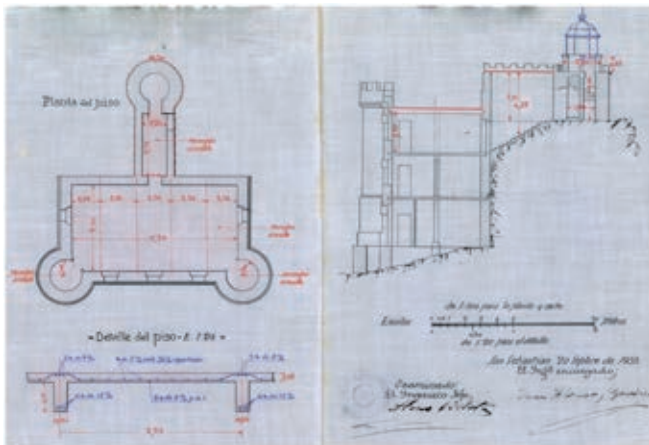


- RICARDO UGARTE: "ANCLA PARA UN PUERTO" (1991) <http://www.ricardougarte.net/>

PLATAKO ITSASARGIA

- KOKAPENA Memoria del Puerto de Pasajes (1949-1955), pág. 160
- ETIMOLOGIA: ANGEL MARIA ELORTEGI (Pasaiaiko Toponimia, 156-157 orr.)
- PASAIAKO PORTUKO AGINTARITZA / AUTORIDAD PORTUARIA DE PASAIA: Gipuzkoako itsasargiak / Faros de Gipuzkoa www.pasaiaport.eus
- MARÍA YAÑEZ ("Los faros del puerto de Pasaia. Faro de La Plata y Faro de Senokozulua". Máster en Restauración y Gestión Integral del Patrimonio Construido. Universidad del País Vasco = Euskal Herriko Unibertsitatea. 2011)
- BEATRIZ HERRERAS: "Pasaia bere ondareaz / Pasaia a través de su patrimonio", In: Pasaia. Iraganaren oroigarria, etorkizunari begira = Memoria histórica y perspectivas de futuro, 246-251 orr.

Itsasargiari buruzko dokumentu gehiago www.altza.info helbidean: *Platako itsasargia*.



Argazki-oina??



Argazki-oina??

Reportaje de la visita al faro

Itsasargira egindako bisitaren erreportajea (📷)

Excursiones 2015/10/27

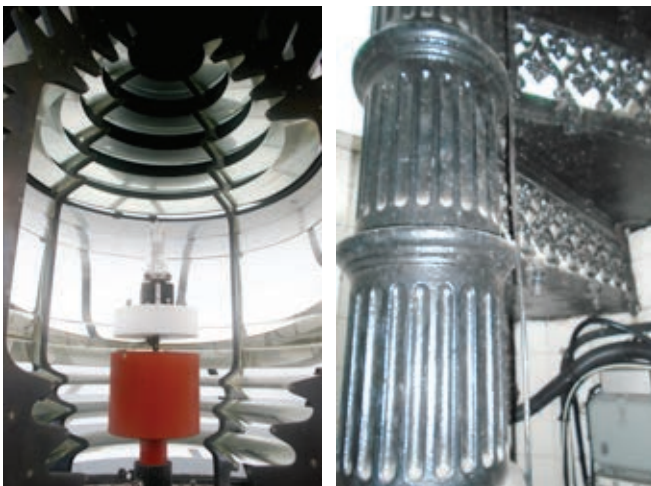
Donemos aquí a vuestra disposición el reportaje fotográfico de la excursión del sábado pasado al faro de la Plata con imágenes de las vistas extraordinarias que se pueden contemplar desde lo alto y de los detalles del interior del faro.

Aprovechamos también esta ocasión para agradecer tanto a la Autoridad del Puerto de Pasaia como a Ramón, el farero, que compartieran ese lugar tan privilegiado con nosotros.



Erreportaje osoa ikusteko





Juan Antonio Sarriegi txalapartaria

Tokiko Bilduma 2015/11/09



Argazki-oina??



Argazki-oina??

Joan den urriaren 8an, Soinueneko zuzendaria den Juan Mari Beltranek gure arbasoen musika eta soinu-tresnei buruz hitz egin zuen Tomasenen, eta, Altzan zegoela, aukera horretaz baliatu zen guretzat ezezaguna zen txalapartari altzatar baten izena gogora ekartzeko: Irazuene baserriko Juan Antonio Sarriegi.

Juan Antonio Sarriegi 1900. urtean jaio eta 1969ean hil zen eta, Juan Mari Beltranek kontatzen duenez, 1961ean Zubietan antolatutako Euskal Jaietan txalaparta jo zuen Amara-Biako Erbetegi-Etxeberriko Ramon Goikoetxearekin. Momentu hori argazki batean jasoa geratu da Jorge Oteizaren "Quosque tandem" liburuan, 1963. urtean argitaratua. Egun berean, Amara-Biako Bilandegi baserriko Jose eta Jose Mari Zabalegik ere txalaparta jo zuten, eta Jose Mariren anaiak adarra jo omen zuen. Dirudienez, argazkian agertzen den txalaparta Bilandegiko bikotearena zen eta makilak berriz Sarriegi eta Goikoetxearenak.

Zubietako Euskal Jaiaren beste argazki batean ere ikus daiteke Juan Antonio Sarriegi, honetan Bilandegi-ko zabalegitarrei begira jotzen ari diren bitartean.

Bi argazkiak eta datu horiek “Txalaparta” liburuan (Nerea, 2009) ditu argitaratuak Juan Mari Beltranek, beste informazio askorekin batera eta irudiz ederki hornitua. Bertan murgilduz, topo egin dugu interesatzen zaizkigun beste datu batzuekin. 1920. hamarkadan, adibidez, Intxaurrendoko Txaparrenen jaio eta Basotxiki baserrian bizi izan zen Inaxio Garmendia eta auzoko Fernando Arroyo txalapartari bikoteak, Gorputz Egunean Uliatik zezen-plazaraino ateratzen ziren karrozeta-ko baten gainean txalaparta jo izan zuten.

Juan Mari Beltranek berak, bestetik, 1974. urtetik aurrera txalaparta eskolak eman zituen Intxaurrendoko elkarte gastronomikoan eta ikastolan. Zoriontzekoa da Beltranek herri musika alorrean egin duen eta egiten ari den lan handia eta, aldi berean, gure historia txikira ahaztuak genituen musikari hauek gogora ekarriz.

Manuel María: Poeta Nacional de Galiza

Xosé Estévez

Kronikak [egungoak] 2015/11/19

Para o vindeiro ano 2016 a Real Academia Galega elixiu a Manuel María para dedicarlle o Día das Letras Galegas. Este extraordinario escritor, admirador de Euskal Herria, colaborador desinteresado do Fato Daniel Castelao e sincero amigo meu ben merece esta crónica, moi curta para os seus méritos.

Manuel María Fernández Teixeiro naceu o 6 de outubro de 1929 na Casa de Hortas, en Outeiro de Rei, da Terra Chá, no seo dunha familia labrega acomodada, con criados prós labores do campo.

A TERRA CHÁ é unha longa chaira, unha paisaxe de celmosas e agarimantes ondulacións, tutelada por castros como o de Viladonga e vixiada polo rexo batallón da Serra do Xistral e dous sentinelas esculcantes, sempre á espreita, as Penas de Rodas. Unha antiga lagoa cubría, ó parecer, toda a meseta e fican como mostra algunhas lagoas como a de Cospeito ou misteriosa e arrepiante do Olló. As augas do pai Miño caudal súcana amorosamente e alédana cursos máis pequenos como o Ladra ou o diminuto regato do Cepelo, tan querido prá Manuel María. Berce de egrexios poetas como Creciente Vega, Iglesia Alvariño, Díaz Castro, Noriega Varela, Fernán Vello, Darío Xohan Cabana, Rábade Paredes e outros.



A Casa, onde naceu e a quen lle dedicou varios poemarios, tiña lousado a catro augas, con anchas paredes de pedra gra, chimené aristocrática, cortes pró gando, alpendre anexo prá gardar ferramentas, apeiros e carros, unha ampla horta con pozo e unha palleira abeirada por un enorme cedro, hoxe desaparecido. Todo o conxunto esta arrodeado por un rexo muro pétreo, que contén actualmente na meirande a Casa Museo, sede da Fundación de Estudos Manuel María, cuxo obxectivo é conservar e espallar a vida do autor.

O seu pai, Antonio Fernández Núñez, era un home de sona e prestixio no pobo, chegando a ser alcalde da vila. A Nai, Pastora Teijeiro Casanova, proviña de Vilanova, un lugar preto de Conturiz, non lonxe de Lugo e procedía por liña materna da bisbarra de Quiroga, pois a nai dela, Consuelo Casanova Neira, nacera no Hospital, no pazo coñecido como de Tor hoxe medio derrubado, dos Condes de Torrenovais, de cuxas propiedades o pai era administrador. No val de Quiroga aínda ten familia, pois eran parentes seus a Pastorita e Alvaro, coñecido poño alcume de “Perra chica”. Os Neira procedían de Casa fidalga en Veiga de Valcarce, de donde tamén proviña a nai de Novoneira e a miña avoa materna, Josefa González Neira, emparentada cos de Sá, en Quiroga

Foron catro irmáns varóns, Suso, José, Antón e Manuel María, o maior deles e todos xa finados. Suso morreu moi novo, probablemente atropelado por un camión, cuxo condutor nin se decatou do infortunio. Esta desgraza supuxo un golpe moi fondo, que perduraría moito tempo no subconsciente familiar. Manuel María morreu o 8 de setembro do 2004, despois foi Antón o 15 de marzo do 2009 e José o 15 de maio do 2011.

Manuel María viveu os seus anos da nenez e da adolescencia como calquera outro neno do mundo rural, coa única diferenza de que na súa casa non sufrirán nunca a miseria e a fame que coñeceron moitas familias naqueles primeiros tempos da posguerra. Comeza a escola en Outeiro en plena guerra civil. Logo prepara en Rábade o ingreso no Instituto cun mestre que dedica as tardes dos sábados a ler e comentar textos poéticos galegos -algo verdadeiramente sorprendente nesa época-, o que lle permite descubrir a existencia da literatura galega nesa etapa inicial da súa vida. Inicia o Bacharelato no curso 1942-43 no Instituto Masculino de Lugo. Antes de rematar o primeiro curso, en maio de 1943, morre o seu pai e faise cargo da súa educación o seu tío paterno D. José, párroco de San Froilán e profesor de Filosofía no Instituto Feminino da

cidade luguesa, hoxe soterrado ó seu carón. Son anos duros e difíciles, que o futuro poeta vive como internado na Academia Galicia dos maristas até que no 1947-48 regresa ao Instituto para rematar o bacharelato. Sempre que pode, de calquera xeito, retorna aos seus eidos, á liberdade de Outeiro de Rei, onde vive días moi felices coa nai e cos irmáns, integrándose plenamente no mun-

do labrego. Precisamente é cun criado que traballa na casa, Manuel de Paderna, co que aprende a facer versos nos mediodías do verán, á sombra dunha oliveira, símbolo da paz. Quizais esa sombra acubillou o seu carácter decote pacífico. Ademais da influencia cultural do seu tío crego, moi formado en Teoloxía, Filosofía e Literatura, nese tempo da adolescencia de Manuel María é para el lectura habitual *A Biblia*, a obra de Rubén Darío, os clásicos españois e a *Xeración do 27*.

1949 é un ano transcendente e decisivo na vida de Manuel María. Con só dezanove anos pronuncia no Círculo das Artes de Lugo a súa primeira conferencia; intégrase na tertulia luguesa do café *Méndez Núñez*, invitado polo poeta Luís Pimentel, na que participan tamén escritores como Ánxel Xohán, Ánxel Fole, Ramón Piñeiro, Aquilino Iglesia Alvariño, Álvaro Cunqueiro ou Carballo Calero; convértese en editor da revista *Xistral* -onde publica os seus primeiros versos en galego-, e escribe o seu primeiro poemario, *Muiñeiro de brétemas*, que sairá ao ano seguinte na colección *Benito Soto*, de Pontevedra.

O seu primeiro libro de poemas, que acada un grande eco nos xornais e recibe o eloxio de figuras como Otero Pedrayo, ten un triple valor histórico: é o primeiro libro que publica Manuel María, é a primeira obra que sae á luz dun poeta novo e é o texto que marca a aparición dunha nova corrente poética na lírica galega: a *Escola da Tebra*.

Tamén en 1949 matricúlase por libre en Filosofía e Letras na Universidade de Santiago, estudos que abandona ao ano seguinte. Nacen os primeiros versos de *Morrendo a cada intre*. A morte en accidente do seu irmán máis novo prodúcelle unha profunda crise íntima e relixiosa que o leva a escribir *Libro de pregos*. Pouco despois fai o servizo militar en Parga e en Compostela, onde coincide de novo con outro futuro poeta que xa coñecera en Lugo: Uxío Novoneyra. Na cidade de Compostela manterá unha grande relación cos intelectuais galeguistas, especialmente con Otero Pedrayo e Carlos Maside. Este último achégao á realidade do pensamento marxista.

En Lugo, xa liberado do servizo militar, inicia os estudos e prácticas de Procurador dos tribunais, publica o seu segundo poemario e gaña o *Premio Castelao de Poesía* do Centro Galego de Bos Aires. No verán de 1953 escribe a primeira redacción de *Terra Chá*, que é un verdadeiro reencontro coa vida chairega e coas súas raigames labregas. Son anos de intensa creación poética, que se traduce en diversos libros, moitos dos cais permanecerán inéditos longo tempo.

En 1956 Manuel María coñece a Saleta Goi e ábrese aí unha nova etapa persoal na vida do escritor. Casan en Lugo tres anos máis tarde e pouco despois instálanse os dous en Monforte de Lemos, onde o poeta exercerá a actividade profesional de Procurador até a súa xubilación.

Entre 1959 e 1963 manteñen unha grande relación co grupo de intelectuais de Ourense (Vicente Risco, Otero Pedrayo, Florentino Cuevillas, etc.) e asisten ás primeiras reunións para reorganizar o nacionalismo

galego, un proceso político no que é clave a figura de Méndez Ferrín. É a época do *Consello da Mocidade* e da ruptura co *piñeirismo*. Intensifica, así mesmo, a súa creación, non só como poeta, senón tamén como narrador e dramaturgo. Desta época cómpre destacar libros como *Documentos persoas* (1958) e *Mar Maior* (1963).

A resistencia cultural que caracterizou as etapas anteriores increméntase na segunda metade dos sesenta, ao tempo que aparecen os primeiros partidos nacionalistas galegos, a Unión do Povo Galego (UPG) e o Partido Socialista Galego (PSG), que veñen encher o baleiro creado pola liquidación do Partido Galeguista. Asistimos igualmente ás primeiras folgas obreiras, á loita labrega contra FENOSA e ás revoltas na Universidade. O compromiso de Manuel María ao longo de todos eses anos levoa a percorrer o país e a participar en importantes acontecementos para a cultura galega e para o país: a presentación de Raimon e da Nova Canción Galega, a creación da colección de poesía *Val de Lemos*, a edición de discos en colaboración coa discográfica EDIGSA, a inauguración da Librería *Xistral*, etc.

No campo creativo a súa voz é cada vez máis comprometida e combativa: *Versos para un país de minifundios*, *Versos para cantar en feiras e romaxes*, *Remol*, *Canciós do lusco ao fusco*... En 1975 presenta a súa renuncia como membro correspondente da Real Academia Galega dada a total ineficacia desta institución en defensa da lingua galega e dona a propiedade de *Edicións Xistral* ao recén creado Frente Cultural da AN-PG, organización esta da que Manuel María será un activo militante.

Entre 1978 e 1980 é a madurez. Correspóndese co momento da transición política e da creación dun marco autonómico. A poesía galega non é allea a eses cambios que se producen na sociedade e no plano político. O poeta inicia o regreso ao amor e aos eidos nativos como temas da creación literaria. *Poemas ao Outono*, escrito xa no umbral desa época, sinala como ningún outro libro un novo rumbo na voz poética de Manuel María. Aínda así, o poeta non renunciará en ningún momento ao seu compromiso activo co nacionalismo galego, formando parte inclusive das candidaturas ao Senado e ao Concello de Monforte.

Cada a madurez total entre 1981 e 0 2004. A súa poesía acada unha expresión máis íntima e humanista e nestes anos escribe e publica talvez o seu máis rico corpus poético. O poeta participa activamente nas actividades de entidades como a Asociación Socio-Pedagóxica Galega ou a recén creada Asociación de Escritores en Lingua Galega e emprende tamén unha serie de viaxes que o levan a diversas partes de Europa.

Nesta época son frecuentes as homenaxes, os premios e os recoñecementos: Premio Celanova, Casa dos Poetas, Fillo Adoptivo de Monforte de Lemos, Amigo de Quiroga, Lucense do Ano, Pedrón de Ouro, Irmandade do Libro, Letra E da AELG, Premio Otero Pedrayo, etc. Mais hai dous actos que foron moi especiais para o poeta: a homenaxe nacional que a AS-PG lle tributou no Teatro Rosalía de Castro en 1995 e a entrada como académico numerario na Real Academia Galega en 2003.

O comer é o beber
 esta' moi ben.
 É o mellor que hai que facer.
 Amén.
 Manuel María
 Saúdiña e que canten moitos cucos
 8 maio 1990.
 Ibo de Pimentel!
 Viva Euskadi! ¡Gora Galicia!

En 1998 Manuel María e Saleta trasladan a súa residencia á cidade da Coruña, onde pasa os seus últimos anos e onde manterá unha tertulia no *Kirs*.

Hai que salientar, ademais, a aparición en 2001 da súa *Obra Poética Completa*, da man da editorial *Espiral Maior*, que dirixe o tamén poeta Miguel Anxo Fernán Vello, e a publicación un ano antes dun libro-homenaxe impulsado pola Asociación Cultural Xermolos.

Manuel María morre o 8 de setembro de 2004 na Coruña. Despois do velorio no Panteón de Galegos Ilustres, o seu corpo foi trasladado a Outeiro de Rei no medio dunha multitude de galegos e galegas que quixeron dar o seu derradeiro adeus ao poeta nacional de Galiza.

As relacións do noso poeta con Euskal Herria e a bisbarra de Pasaia-Donostia foron mopi intensas. Estivo en vida moi vinculado a Euskal Herria por unha morea de ligames: mantivo unha forte amizade co grande escritor euskaldun Gabriel Aresti, da que fica abundante correspondencia, escribiu varios artigos sobre a poesía deste autor, sentía unha inmensa admiración polo escritor de Iparralde, Francis James, soterrado en Hasparren, pronunciou conferencias e recitais ao longo da xeografía vasca, participou nos Galeuscas de escritores celebrados en Baiona (1986), Bilbo (1988), Iruña (1991), Gasteiz (1994) e Biarritz (1997), leu o pregón do Día de Galiza en Euskadi en Laudio, publicou artigos e libros, onde inclúe poemas dedicados a Euskal Herria etc.

Visitou Euskal Herria para levar a cabo as actividades literarias en 1972, 1973, 1974, 1975, 1978, 1981, 1982, 1985 (en dúas ocasións), 1986, 1988, 1990, 1991, 1994, 1995, 1997 e 1999 en diferentes localidades como Barakaldo, Donostia, Laudio, Iruña, Gasteiz, Biarritz, Sestao e Pasaia. Concretamente en Pasaia estivo para pronunciar conferencias, celebrar homenaxes a Castelao na súa rúa, presentacións de libros e recitais en 1978, 1981, 1982, 1985, 1986, 1990, 1997, actos dos que fica constancia documental e fotográfica.

Varios dos seus traballos foron traducidos ao éuscaro polo escritor Koldo Izagirre, Joseba Sarrionandia e Omar Nabarro como: “O auto do Maio esmaiolado”, “Unha espiña de toxo chamada Berenguela”, “Poemas Náufragos”, “Saturno” varios poemas soltos etc.

Mantivo unha fonda amizade, que se pode acreditar, cos escritores eusladuns: Gabriel Aresti, Koldo Izagirre, Arantxa Urretabizkaia, Ramón Etxezarreta, Omar Na-

barro, Patri Urkizu, Txomin Peillen, Iñigo Arambarri, Gorka Arrese, Josu Etxezarreta, López de Mendizábal, Juan Garmendia Larrañaga, Eugenio Arocena, o cantante Mikel Laboa e outros.

Para os lectores desta revista é moi grato engadir a súa sinatura do Libro de visitas da Sociedade Bertsolari Txirrita o 8 de maio de 1990 con estas verbas: “O comer e o beber está moi ben. Éo mellor que hai que facer. Amén. Manuel María. Saúdiña e que canten moitos cucos. 8 maio 1990. Ano de Pimentel. ¡Viva Euskadi! ¡Gora Galicia”.

Esta foto que engadimos é unha constancia gráfica e gastronómica doutra das moitas visitas con que nos agasallou. Corresponde a unha cea na Sociedade Bertsolari Txirrita o 17 de novembro de 1995 co gallo da presentación dun libro de poemas “O fume das cinsas”, do poeta Andoni Vázquez Tierra.



Euskararen eguna Altzan

Notiziak 2015/11/25

Euskara ikasi dutenei eskainitako “**Eskerrik asko Euskararen taupada izateagatik**” lelopean, aurtene hainbat elkarte eta erakundek egitarau trinko bat prestatu dute gure auzoetan Euskararen Eguna ospatzeko.



ez direnak, baina edonola Altzako gainontzeko kultura eragileekin partekatu eta elkarrekin landu nahi ditugunak. Proposamena egina dago eta behar bezala aztertzeke bilera bat egitekotan geratu ginen. Bilera datoren urtarrilaren 14n izango da, Casaresen, arratsaldeko 7etan, eta ikusiko dugu ia ahal dugun 2016 urterako partekatutako kultura agenda bat osatu.

Luis Ezkerrak 1984. urtean grabatutako Udaberriko Altzako Herri Krosaren irudiek jarri zuten amaiera puntua ekitaldiari eta, aldi berean, irteteko pistola-tiroa izan zen urte berriaren hasiera emateko. 2016 urte opa-roa izan dezagun.



Calendario Altza

Altza 2016 egutegia



Noticias 2015/12/09

Egutegitik agendara

Del calendario a la agenda (📅)



Aurkezpena ikusteko

Kronikak [egungoak] 2015/12/20

Ostiralean Tomasenen hirurogei bat lagun bildu ginen 2016 urteko egutegiari ongietorria emateko eta bidenabar urte berriak zer ekar dezakeen aurreikus-teko. Gure ibilbidearen hogeita hamargarrena izango da eta gainontzeko eragile altzatarrekin Altza2016 kultura egitarau bat osatzeko erronka jarri diogu gure buruari.

Egutegiarekin hasita, aurtengoa Altzako Natur As-tearen barnean antolatutako argazki-rallyan egindako argazkietan oinarritu gara. Argazki sorta ederra bildu zen, baina soilik bi aukera genitzakeen. Egutegi handi-rako Sebastian Navarretaren argazkia izan da gustukoe-na, Lau Haizetatik hegoaldera dagoen paisaia, non argi-tasuna, lurra eta giza jardueraren fruituak protagonistak diren. Poltsikoko egutegian, bestetik, protagonista lo-re-begi bat da -nartzisoa, publikotik esan zigutenez-, Merche Froizek egindako argazkia.

Jarraian, datorren urteari begira mahaigaineratu di-tugun jarduerari errepasoa eman genien, batzuk dagoe-neko martxan daudenak eta beste batzuk proiektu baino





A.H.M. ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA 1986 – 2015

ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA 1986. urteko api-

rilean sortu zen, Casares Kultur Etxe sortu berriarekin batera. Hasieran, “Seminario de Estudios Altzatarras / Altzatar Ikasketen Mintegia” izena erabili zuen eta hurrengo urtean “Comisión de antecedentes históricos de Altza / Altzako Historia Mintegia” izena hartu zuen.

Zazpi urte beranduago, 1993. urteko abenduan, mintegikideek elkarte independente bezala eratzearabaki zuten eta, horrela, **1994ko urtarrilaren 17an** Eusko Jaurlaritzaren Bazkunen Erroldan erregistratu zen **A.H.M. - ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA** izenarekin. Zuzendaritza Batzordea kide hauek osatzen zuten: Jon Serrano, presidentea; Iñigo Landa, idazkaria; Antxon Alfaro, diruzaina; Luis Mari Ralla, Antxon Loro, Pili Lázaro, Mikel Ubillos, Joxerra Fernández, eta Joaquín Garrido, batzordekideak. Joaquín Garrido kideak logotipoa sortzen du eta, urte berean, Angel Calvo, Javier Cantera eta Juan Carlos Mora lan taldean sartzen dira; Maribel Manzano 2003. urtean.

Gaur egun, lan taldea honela dago osatua:

- Jon Serrano, presidentea da, harremanak eta finantziario arloen arduraduna, eta elkarteak egiten dituen jardueren prestaketan eta gauzatzean sartua.
- Iñigo Landa, idazkaria, argitalpenen eta Dokumentazio Zentroaren arduraduna.
- Antxon Alfaro, diruzaina, Altzanet eta Lekukoak proiektuen arduraduna.
- Angel Calvo, batzordekide, agiritegien arakatzailerak, beste elkarteekiko harremanetaz eta txangoen antolaketaz arduratzen da.
- Maribel Manzano, AltzaNatura atalaz eta komunikazio arduratzen da.
- Javier Cantera, batzordekide, Ganbara Bildumaren arduraduna.

2015. urtean, AHM **209 bazkidez** osaturik dago.

ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA **nació en abril de 1986**, en el seno de la entonces recién inaugurada Casa de Cultura Casares. Su nombre inicial fue el “Seminario de Estudios Altzatarras / Altzatar Ikasketen Mintegia”, para pasar a denominarse el año siguiente como “Comisión de antecedentes históricos de Altza / Altzako Historia Mintegia”.

Siete años más tarde, en diciembre de 1993, los miembros de AHM deciden organizarse como una asociación autónoma y, de este modo, queda registrada el **17 de enero de 1994** en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco con el nombre de ASOCIACIÓN “A.H.M.” ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA. La Junta Directiva estaba formada por: Jon Serrano, presidente; Iñigo Landa, secretario; Antxon Alfaro, tesorero; Luis Mari Ralla, Antxon Loro, Pili Lázaro, Mikel Ubillos, Joxerra Fernández, y Joaquín Garrido, vocales. En 1994 Joaquín Garrido diseña el logotipo de la asociación y se incorporan al grupo de trabajo Ángel Calvo, Javier Cantera y Juan Carlos Mora; en 2003 lo hace Maribel Manzano.

Con el tiempo la asociación ha ido ampliando el número de colaboradores y en la actualidad las personas directamente involucradas son las siguiente:

- Jon Serrano, presidente, responsable de las relaciones y financiación, e implicado en la preparación y realización del conjunto de las actividades.
- Iñigo Landa, secretario, encargado de las publicaciones y del Centro de Documentación.
- Antxon Alfaro, tesorero, responsable de Altzanet y Lekukoak.
- Ángel Calvo, vocal, investigador en archivos, relaciones con entidades y organizador de las excursiones.
- Maribel Manzano, encargada de la sección AltzaNatura y de comunicación.
- Javier Cantera, vocal, responsable de la Colección Ganbara.

A finales de 2015 la asociación está compuesta en total por **209 socios y socias**.



EKINAK ETA JARDUERAK

KULTUR ASTEAK ETA ERAKUSKETAK

- **“Altzako Kultur Astea”** (1986, urriak 20-25): Hitzaldiak: Félix Elejalde (“Historia de Altza”), Joxe Erauskin (“Txirrita Gazteluena”), Antonio Cañamero (“Evolución de la población y urbanización de Altza”) eta Santi González (“Urbanismo en Altza”); hirigintzari buruzko diapositiba emanaldia, Mikel Ubillos-ek eskainia; Altzako baserrietan erabilitako objektuen eta argazkien erakusketa; Sanchís & Jocano-ren kontzertua; jaialdia, lehiaketa, jokua, kaleko emanaldiak, erromeria eta afaria, Boskotarrak eta Altzatarra elkarteetako otxoteekin eta, Barandiaran eta Mitxelena bertsolariekin.
- **“Altzako atzeranzko Argazkien Erakusketa”** (1987, abendua-urtarrila).
- **“Altza: Historiaz jabetuz (1390-1940)”** (1990, abendua). Mahai inguruak desanexioei buruz, bata deanexionatutako herrien parte hartzearekin (Lasarte, Erandio eta Astigarraga), eta bestea Donostiako udaletxeko ordezkari politikoeekin; Josu Tellabideren hitzaldia Altzako Toponimiaz; diapositiba emanaldia; ibilaldia; musika saioa; Kartel eta argazki lehiaketak.
- **“Herrerako Historia Argazkitan”** (1994, ekaina). Andoni Kortajarena-ren hitzaldia eskaini zen, Herrerako historiari buruz.
- **Casares Kultur Etxearen eta AHM-ren 10. urteurrena** ospatzeko, **“Altzako Historia Grafikoa”** erakusketa eta David ZAPIRAIN historialariaren **“Altza: nacimiento de una identidad”** hitzaldia eskaini ziren (1996. urria).
- **Altzako beste elkarteekin batera:**
 - **Altzako Euskal Jaiak:**

ACTIVIDADES REALIZADAS

SEMANAS CULTURALES Y EXPOSICIONES

- **“Semana Cultural de Altza”** (20-25 octubre, 1986): conferencias de Félix Elejalde (Historia de Altza), Joxe Erauskin (“Txirrita Gazteluena”), Antonio Cañamero (Evolución de la población y urbanización de Altza) y Santi González (Urbanismo en Altza); proyección de diapositivas sobre urbanismo a cargo de Mikel Ubillos; exposición de fotografías y objetos utilizados en caseríos altzatarra; concierto de Sanchís & Jocano; fiesta popular con concurso, juegos, actuaciones de calle, romería y cena con los otxotes de Boskotarrak y Altzatarra, y los bertsolaris Barandiaran y Mitxelena.
- **“Exposición de fotos retrospectivas de Altza”** (diciembre-enero, 1987).
- **“Altza: reencuentro histórico (1390-1940)”** (diciembre, 1990). Mesas redondas en torno al tema de la anexión, una con representantes de municipios dexanexionados (Lasarte, Erandio y Astigarraga), y otra con representantes políticos en el ayuntamiento donostiarra; conferencia de Josu Tellabide sobre toponimia altzatarra; proyección de diapositivas; una excursión; sesión musical; concurso de carteles y fotografías.
- **“Historia de Herrera en fotografías”** (junio, 1994). Conferencia de Andoni Kortajarena sobre la Historia de Herrera.
- En conmemoración del **10º aniversario** de la Casa de Cultura Casares y de AHM, **“Historia gráfica de Altza”** (octubre, 1996). Conferencia de David Zapirain, **“Altza: nacimiento de una identidad”**.
- En colaboración con otras asociaciones:
 - **“Altzako Euskal Jaiak”**
 - **“Baserriz-baserri”** (febrero, 1996). Colocación de carteles informativos en caseríos de Altza.
 - **“Ibilaldia Altzan barrena”** (marzo, 1997). Excursión desde el ayuntamiento hasta Kutarro y publicación de las fichas informativas en Estibaús.
 - **“Ibilaldi geologikoa”** (febrero, 1998). Excursión por Sarrueta y publicación del folleto informativo.
 - **“Altza urbanoaren historia berria”** (marzo, 1999). Recorrido con paradas y entrevistas a testigos de la transformación urbana (Altza-gaina, Larratxo, Herrera, Roteta).
 - **Presentación** del número 3 de la Colección Artiga en el Hogar del jubilado de San Marcial (marzo, 2000).
 - **“Altzatarren eguna”** (noviembre, 2000):
 - Guión del video **“Un paseo por las mugas de Altza”**.



- “**Baserriz-baserri**” (1996, otsaila). Baserrien kartelak informazioarekin ipini ziren.
- “**Ibilaldia Altzan barrena**” (1997, martxoa). Ibilaldia udaletxetik Kutarro mendiraino. Fitxak Estibausen argitaratu ziren.
- “**Ibilaldi geologikoa**” (1998, otsaila). Ibilaldia Sarruetan barrena izan zen eta informazio orria argitaratu zen.
- “**Altza urbanoaren historia berria**” (1999, martxoa). Ibilbidean hainbat geldiene eta el-karrizketak egin ziren (Altzagaina, Larratxo, Herrera, Erroteta), hiri eraldaketaren leku-koak.
- **Artiga 3** liburuxkaren aurkezpena San Martzial Zaharren Egoitzan (2000, martxoa).
- ▶ **Altzatarren eguna** (2000, azaroa):
 - **Altzako** mugei buruzko **bideo** baten gidoia, “**Un paseo por las mugas de Altza**”
 - “**I. Argazki Lehiaketa**”
 - **Altzako mapa** txikia
- ▶ Txokolartearen “**Paisaia Horizontalak**” proiektuaren barruan, ekintza bat egin zen Harria parkearen espaloietan. Egin ziren grabatuak Altza, Hautsa Kenduz” argitalpenaren laguntzaileen artean banatu zen (2001, azaroa).
- ▶ “**Ayer, hoy y mañana de Herrera**” hitzaldia, Herrera Herri Ikastetxearen 50. urteurrenaren ospakizunen barnean (2002, otsaila).
- ▶ “**Bidebieta, 25 urte**” (2003, abendua): argazki erakusketa, Bidebietako Dorreak auzo elkartearekin batera.
- ▶ “**Bidebieta 2016**” erakusketa, (Cristina-enea, 2009, azaroa): Arkitektoen Elkargoak antolatua.
- “**II. Argazki Lehiaketa**” (2002), “Altzako jaiak” gaiaren inguruan.
- “**Aspaldian berri (1917-1986)**” argazki erakusketa (2006, abendua).
- **AltzaNatura** eta **Ganbara** Bildumaren erakusketak dagokien atalean agertzen dira.

ARGITALPENAK

- “**Altza, Hautsa Kenduz**”: Liburu formatua duen

- “**I. Concurso** de fotografía”.
- Publicación de un pequeño **mapa** de Altza.
- ▶ Dentro del proyecto “**Paisajes Horizontales**” de Txokolarte, acción en las aceras del parque **Harria**. Los grabados realizados se repartieron a los colaboradores de Altza, Hautsa Kenduz” (noviembre, 2001).
- ▶ Conferencia “**Ayer, hoy y mañana de Herrera**”, con motivo de la celebración del 50 aniversario del Colegio Público Herrera (febrero, 2002).
- ▶ **Exposición** de fotografías “**Bidebieta, 25 años**” (diciembre, 2003), en colaboración con la asociación de vecinos de Bidebieta Dorreak.
- ▶ **Exposición “Bidebieta 2016**” (Cristina-enea, noviembre, 2009): exposición organizada por el Colegio de Arquitectos.
- “**II. Concurso de fotografía**” (2002), sobre el tema “Fiestas en Altza”.
- Exposición fotográfica “**Aspaldian berri (1917-1986)**”, (diciembre, 2006).
- Las exposiciones correspondientes a **AltzaNatura** y la **Colección Ganbara** vienen recogidas en apartado.

PUBLICACIONES

- “**Altza, Hautsa Kenduz**”: Revista en formato libro sobre temas de historia y otras ciencias sociales, literatura, vida y actividad de las asociaciones altzataras, reportajes fotográficos, etc. En la presentación se suele ofrecer a los asistentes charlas, proyecciones o actuaciones musicales.
 - ▶ **I** (Casares: marzo, 1988): Conferencia de Félix ELEJALDE sobre la Historia de Altza.
 - ▶ **II** (Casares: diciembre, 1994): Concierto de ITXAROPENA OTXOTEA.
 - ▶ **III** (Casares: 1996, urtarrila). Conferencia de Carlos LARRINAGA sobre la Historia del fuerte de San Marcos.
 - ▶ **IV** (Auzotegi de Herrera: junio, 1997). Charla de Juan Mari ARZAK.
 - ▶ **V** (Almacén 4 de Buenavista: junio, 1999). Conferencia de Juan txo AGIRRE MAULEON sobre la defensa del patrimonio histórico-artístico de Altza.
 - ▶ **VI** (Larrotxene y Los Boscos: octubre, 2001). Doble presentación con conferencia en euskara de Koldo IZAGIRRE en Larrotxene, y Conferencia en castellano de Pelegrin GONZALEZ en Boskotarrak.
 - ▶ **VII** (Bidebieta: diciembre, 2003). Hogar del Jubilado Guardaplata; Conferencia de Eduardo Iribarren, párroco de Bidebieta, sobre la historia del barrio.
 - ▶ **VIII** (Tomasene: enero, 2006). Concierto de HERRERAKO OTXOTEA; Proyección del documental sobre la Guerra Civil y Buenavista.
 - ▶ **IX** (Tomasene: diciembre, 2007). Concierto de AITA SIERRA ABESBATZA. Homenaje público a Tomás Paulis.

aldizkaria, hainbat arlo jorratzen dituen: historia eta gizarte zientziak oro har, literatura, Altzako elkarteen bizitza eta jarduerak, argazki bildumak, eta abar. Aurkezpen ekitaldietan, hitzaldiak edota bes-telako emanaldiak eskaintzen dira.

- ▶ **I** (Casares: 1988, martxo): Felix ELEJALDE-ren Altzako historiari buruzko hitzaldia.
- ▶ **II** (Casares: 1994, abenduan): ITXAROPENA OTXOTEAREN musika saioa.
- ▶ **III** (Casares: 1996, urtarrila). Carlos LARRINAGAREN San Markos gotorlekuari buruz hitz egin zuen.
- ▶ **IV** (Herreako Auzotegia: 1997, ekaina). Juan Mari ARZAK sukaldariaren hitzaldia
- ▶ **V** (Buenavistako Almacén 4: 1999, ekaina). Juantxo AGIRREK hitzaldi bat ondare artistiko-historikoaren defentsa gaitzat hartuz.
- ▶ **VI** (Larrotxene - Los Boscos: 2001, urria). Aurkezpen bat euskaraz Larrotxene kultur etxean, Koldo IZAGIRREREN hitzaldiarekin, eta beste aurkezpen bat, erdaraz, Boskotarrak elkartean eta Pelegrin GONZALEZEN hitzaldiarekin.
- ▶ **VII** (Bidebieta: 2003, abendua). Jubilatuen etxean; Eduardo Iribarren Bidebietako erreto-reak hitzaldia eman zuen auzoaren historiari buruz.
- ▶ **VIII** (2006, urtarrila). HERRERAKO OTXOTEAK abestu zuen. Buenavista Gerra Zibilan dokumentala.
- ▶ **IX** (Tomasene: 2007, abendua). AITA SIERRA ABESBATZAREN kontzertua. Tomas Paulis argazkilariari omenaldia.
- ▶ **X** (Tomasene: 2009). Pako Sagarzazu aktoreak protagonizatutako "Pa ti pa siempre" film laburra proiektatzen da.
- ▶ **XI** (Tomasene: 2011, abendua). Daniel Soliño txistularia eta Manu Gomez gaita joleak hainbat pieza interpretatu zuten.
- ▶ **XII** (Aterpea Jubilatuen Elkarte: 2013, abendua). "Txuri Urdin bolatokia" bideoaren proiektua.
- **"Altzako Toponimia Mapa"** (1990, martxo). Udalerriaren mapa eta kale-planoa. Horrez gain koadernotxo bat eskaintzen da toponimo guztien zerrendarekin, zer diren eta non dauden adieraziz.
- **Estibaus**: Elkartearen komunikabidea, partehartzeari eta Altzaren bizitza kulturala eta sozialari irekia.
 - ▶ Estibaus buletina (1996-2009). Lau orrialdekoa eta hiruhilabetean behin argitaratua. Denera 44 zenbaki argitaratu dira eta bi zenbaki bereziak.
 - ▶ Estibaus bloga (2008-...): www.estibaus.info
 - ▶ Estibausen kanala Youtube-n (2009-2011).
- **Artiga Bilduma**
 - ▶ **1** (1996, urria): **"Altzako cubilares al concejo"**, David ZAPRIARIN, Juan Carlos MORA.
 - ▶ **2** (1997, azaroa): **"La vida cotidiana en Altza en los siglos XVII y XVIII"**, M^a Rosario ROQUERO USSIA.



- ▶ **X** (Tomasene: diciembre, 2009). Proyección del cortometraje protagonizado por Pako Sagarzazu "Pa ti pa siempre".
- ▶ **XI** (Tomasene: diciembre, 2011). El txistulari Daniel Soliño y el gaitero Mano Gómez interpretaron varias piezas.
- ▶ **XII** (Asociación de Jubilados Aterpea: diciembre, 2013). Proyección del vídeo "Txuri Urdin bolatokia".
- **"Mapa toponímico de Altza"** (marzo, 1990). Mapa del término municipal y callejero, completado con un cuadernillo donde se recogen todos los topónimos, con su cualidad y ubicación.
- **Estibaus**: Boletín informativo de la asociación abierto a colaboraciones y temas referidos a la vida cultural y social altzatarra.
 - ▶ Boletín Estibaus (1996-2009). Cuatro páginas, de una más periodicidad más o menos trimestral. En total 44 números y otros dos especiales.
 - ▶ Blog Estibaus (2008-...): www.estibaus.info
 - ▶ Canal de Estibaus en Youtube (2009-2011).
- **Artiga Bilduma**: Monografías.
 - ▶ **1** (1996): **"Altzako cubilares al concejo"**, David ZAPRIARIN, Juan Carlos MORA.
 - ▶ **2** (1997): **"La vida cotidiana en Altza en los siglos XVII y XVIII"**, M^a Rosario ROQUERO USSIA.
 - ▶ **3** (2000): **"Altzako herriko familiari buruzko ikerketa etnografikoa"**, Alex IBÁÑEZ, Itxaso MENDILUZE, Urt ZUBIAURRE, Maider AIERDI.
 - ▶ **4** (2001): **"Altzako Historia y Patrimonio"**, Beatriz Herreras Moratinos
 - ▶ **5** (2002): **"La vida de Altza a través de sus actas municipales (1843-1900)"**, M^a Rosario ROQUERO USSIA.
 - ▶ **6** (2008): **"Altzako en la prensa de siglo XIX"**, AHM.
 - ▶ **7** (2010): **"Altzako euskarazko kronikak (1921-1936)"**, AHM.
- **Calendarios** (1999-...). Dos tamaños, uno en A3 de pared, y otro pequeño de bolsillo. Con motivo del 25 aniversario de AHM se edita un calendario especial de sobremesa (2010).
- **"Cuaderno de Tere"** (diciembre, 2012), en Toma-

- › 3 (2000, martxoa): “**Altza herriko familiari buruzko ikerketa etnografikoa**”, Alex IBÁÑEZ, Itxaso MENDILUZE, Urt ZUBIAURRE, Maider AIERDI.
- › 4 (2001): “**Altza: Historia y Patrimonio**”, Beatriz Herreras Moratinos
- › 5 (2002): “**La vida de Altza a través de sus actas municipales (1843-1900)**”, M^a Rosario ROQUERO USSIA
- › 6 (2008): “**Altza en la prensa de siglo XIX**”, AHM.
- › 7 (2010): “**Altzako euskarazko kronikak (1921-1936)**”, AHM
- **Egutegiak** (1999-...). Bi neurritan, bat A3 tamainakoa, paretan zintzilik jartzeko, eta beste bat txikia poltsikoan eramateko modukoa. 25. urteurrena dela eta mahai gaineko egutegi berezia argitaratu da (2010).
- “**Cuaderno de Tere**” (2012, abendua), Tomasenen. Teresa Nolasco-ren oroitzapenak, Altzako ceclavinera. 64 pertsona bertaratu ziren eta Extremadurako gastronomia dastatzeko aukera izan genuen.
- “**Album altzatarra**”
 - › “**Album altzatarra (1887-1986)**” (1. ed. 2006; 2. ed. 2007). AHM-ren hogeigarren urteurrenaren ospakizuna eta “**FOTOGALERIA 2007**” muntaiaren proiektzioa.
 - › “**Album altzatarra 1953-1978**” (Euskal Giroa Elkarte: 2011, ekaina).
 - › “**Sarroeta Martutene txuri-beltzez**” (Etxarriene Kultur Etxea: 2012, urria).

DOKUMENTAZIO ZENTROA

- **Altzako Tokiko Bilduma**
 - › **Agiritegi Historikoak arakatu eta informazioa bildu** (1987-...).
 - › “**Altzako Tokiko Bildumaren I. Katalogoa**” (1992, azaroa).
 - › “**Altzako Tokiko Bildumaren II. Katalogoa**” (1996, martxoa). Knossys aplikazio informatikoa erabiliz egina. Tokiko Bildumei buruzko hitzaldia **Concepció Carreras** andereak eskainia.
 - › **Tokiko Bildumaren kudeaketarako lehen elkarlan hitzarmena Donostia Kultura eta AHM-ren artean** (1998).
 - › **ACCESS** aplikazioaren erabilera katalogatzeko eta funtsa dokumentalaren kontsultarako (2000).
 - › Dokumentuen **digitalizazio** lanaren hasiera (2000).
 - › Datu basearen egokitzapena **web zerbitzari** batetik erabili ahal izateko (2006).
 - › AHM-ko bazkideei Altzako Dokumentazio Zentroaren (www.altza.info) **aurkezpena**, Larratxoko Auzo Etxean. (2008, ekaina).
 - › Tokiko Bildumaren kudeaketarako **hitzarmen berria Donostia Kultura eta AHM-ren artean** (2010, urtarrila).



sene. Recuerdos de Teresa Nolasco, ceclavinera de Altza. Se reunieron 64 personas y se degustó gastronomía extremeña.

- **Album altzatarra**
 - › “**Album altzatarra (1887-1986)**” (1^a ed. 2006; 2^a ed. 2007). Celebración del vigésimo aniversario de AHM y proyección de “**FOTOGALERIA 2007**”.
 - › “**Album altzatarra 1953-1978**” (Sociedad Euskal Giroa: junio, 2011).
 - › “**Sarroeta Martutene txuri-beltzez**” (Casa de Cultura Etxarriene: octubre, 2012).

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

- **Colección Local de Altza**
 - › **Investigación en archivos históricos y recogida de documentación** (1987-...).
 - › “**I. Catálogo de la Colección Local de Altza**” (noviembre, 1992).
 - › “**II. Catálogo de la Colección Local de Altza**” (marzo, 1996). Realizado con la aplicación informática **Knossys**. Conferencia sobre las Colecciones Locales a cargo de la especialista catalana **Concepció Carreras**.
 - › **Primer convenio de colaboración entre Donostia-Kultura y AHM para la gestión de la Colección Local** (1998).
 - › Utilización de la aplicación **ACCESS** para la catalogación y consulta del fondo documental (2000).
 - › Inicio de la **digitalización** de documentos (2000).
 - › Conversión de la base de datos para su utilización desde un **servidor web** (2006).
 - › Presentación a los socios y socias de AHM del **Centro de Documentación de Altza** (www.altza.info), en el Centro Cívico de Larratxo (junio, 2008).
 - › **Nuevo convenio de colaboración entre Donostia-Kultura y AHM para la gestión de la Colección Local** (enero, 2010).
 - › Presentación pública de www.altza.info en Tomasene (octubre, 2010).
 - › Número de **visitas** a la página web altza.info en 2015: 118.668.



- ▶ Tokiko Bildumaren **web orriaren** (www.altza.info) **aurkezpena** Tomasenen. (2010, urria).
 - ▶ Altza.info webaren **bisitak**: 2015. urtean: 118.668.
 - ▶ **Dokumentu kopurua** 2015. urtean: 16.063 datu-basean, 11.940 webean.
- **Hemeroteka zerbitzua** (1997-2015). Eguneroko prentsak argitaratzen dituen kroniken bilketa.
- **Fototeka** (1986-...):
 - ▶ “**Altza, Hautsa Kenduz**” sortan, bereziki “Álbum fotográfico de...” segida.
 - ▶ “**Album altzatarra**” bilduma (2006-...).
 - ▶ “**Altzako Tokiko Bilduma**” datu-basean gorde-takoak.
 - ▶ **Francisco Armendariz** Sarruetako argazkilariren bilduma (2012).
- **Ondare Industrial**: Altzaren ondare industrialaren ezagutaraztea interneten, Google Earth aplikazioaren bitartez (2008).
- “**Malobra, Orotariko Hiztegi Altzatarra**” (2002-2005): Altzarekin loturiko hitz eta izenen zerrenda bat, kolaboratzaile sorta zabal batek aukeratua eta erredaktatua. Herri Ametsa Ikastolaren aldizkarian lau zatitan argitaratuak.
- “**Altza en la prensa del siglo XIX**”: Web orri batean (www.altza.info/hemeroteka) Artiga Bilduman argitaratutako izen bereko lana eskaintzen da.
- “**La marcha gris**” (2005-2011): Pasaiako udalak Altzako hainbat lurralde berenganatzeko egindako saioaren aurka sortutako bloga (altza.blogspot.com), iruzkinak eta dokumentuak bilduz. Epaitegi Gorenak 2011. urtean behin betiko ebaspena eman zuen Pasaiako udalaren nahien aurka.
- “**Las ermitas de Bizarain**” web orria. (2008).
- “**La ermita de Uba**” web orria (2008).
- **Altzatarrak Espainiako Gerra Zibilean** (2011-2013).

IBILALDIAK

- “**Ibilbide historikoa**” (martxoa, 1989).
- Ibilaldia Altzako **mugarrietan** zehar (1995-1998).
- “**Auditx-Akular, hamaika ikusteko**” ibilaldia, Korrika Kulturala egitarauaren barnean (martxoa, 2003).
- Hainbat txango urtean zehar, horietako batzuk

- ▶ 16.063 dokumentos en la base de datos (2015), de ellos 11.940 se pueden consultar en la web.
- **Servicio de hemeroteca** (1997-2015). Recopilación de crónicas publicadas en la prensa diaria.
- **Fototeka** (1986-...):
 - ▶ Fotografías publicadas en **Altza, Hautsa Kenduz**, en particular en el apartado “Álbum fotográfico de...”.
 - ▶ Colección “**Album Altzatarra**” (2006-...)
 - ▶ Recogidas en la **Colección Local de Altza**.
 - ▶ Colección fotográfica de **Francisco Armendariz**, de Sarrueta (2012).
- **Patrimonio Industrial**: Divulgación en Internet del patrimonio industrial altzatarra por medio de Google Earth. (2008)
- “**Malobra, Diccionario General Altzatarra**” (2002-2005): Lista de palabras y nombres relacionados con Altza, elaborada por un amplio grupo de colaboradores que han elegido las entradas y el contenido. Publicada en la revista de Herri Ametsa Ikastola en cuatro entregas.
- “**Altza en la prensa del siglo XIX**”: Sitio web (www.altza.info/hemeroteka) que ofrece en formato digital la documentación publicada con el mismo nombre en la Colección Artiga.
- “**La marcha gris**” (2005-2009): Blog (altza.blogspot.com) creado para responder con comentarios y documentación a los intentos del ayuntamiento de Pasaiá por apropiarse de buena parte del término municipal altzatarra.
- Sitio web “**Las ermitas de Bizarain**” (2008).
- Sitio web “**La ermita de Uba**” (2008).
- Altzatarra en la **Guerra Civil** española (2011-2013).

EXCURSIONES

- “**Itinerario histórico**” (marzo, 1989).
- Excursiones recorriendo los **mojones** de Altza (1995-1998).
- Excursión “**Auditx-Akular, hamaika ikusteko**”, dentro del programa de la Korrika Kulturala (marzo, 2003).
- Diversas excursiones a lo largo del año, algunas de ellas organizadas por Aranzadi y Amigos de Aranzadi (1996-2009).
- Excursiones por Altza dentro del programa de las Euskal Jaiak (1996-1999).
- Visitas a **castillos medievales** de Guipúzcoa y Navarra (1998-2009).
- En colaboración con Donostia Kultura y dentro del programa “**Plus 55**”, se organizan las excursiones de “**Caminos desde Altza**”, más o menos 9 excursiones por año (2007-...).
- **25 aniversario**:
 - ▶ Día de la Almadía, en Burgi (abril, 2011).
 - ▶ Poza de la Sal (junio, 2011)
- **AltzaNatura** (ver el apartado correspondiente).
- En colaboración con el **Centro de Interpretación**



Aranzadik y Amigos de Aranzadi elkarteak antolatuturik (1996-2009).

- Ibilaldiak Altzan zehar Euskal Jaiak egitarauaren barnean (1996-1999).
- Gipuzkoa eta Nafarroako Erdi Aroko gazteluak ezagutzeko txangoak (1998-2009).
- “Altzatik abiatutako ibilbideak”, Donostia Kulturarekin “Plus 55” egitarauaren barnean antolatutako txango egitaraua, urtean bederatzi bat ibilaldi (2007-...).
- **25. urteurrena:**
 - Almadien eguna Burgin (2011, apirila).
 - Poza de la Sal (2011, ekaina).
- **AltzaNatura** (ikusi atala).
- **Uliako** Interpretazio Zentroarekin batera:
 - “Ulia bidez bidez” (2013, iraila), Mikel Ubillosen eskutik.
 - “Mendiola” (2014, iraila), Mikel Ubillosen eskutik.
 - “Guardaplata-Platako itsasargia” (2015, urria).
- **Wikilock** web gunean kontua irekitzen ibilbideak eskaintzeko (2013-...).
- “**Janen Ibilaldiak**” (2014, maiatza), nazioarteko ekitaldia, Donostiako Impact Hub kolektiboarekin eta beste zenbait altzatar elkarteekin batera antolatuturik Altzan barrena egindako ibilaldia.

ALTZAKO HISTORIA IKERTZEKO DIRU-LAGUNTZA

- **I. deialdia** (1996): 125.000 pta. David ZAPIRAIN KARRIKA, “**Altza: de los cubilares al concejo. Formación y características del régimen jurídico-político altzatarra**”.
- **II. deialdia** (1997): 150.000 pta. Ma^a Rosario ROQUERO USSIA, “**Economía y sociedad en Altza durante el Antiguo Régimen**”.
- **III. deialdia** (1998): 175.000 pta. Ma^a José HERNANDEZ DEL CAÑO, “**Desanexiones y anexiones de Alza a San Sebastián (1821-1940)**”.
- **IV. deialdia** (1999): 175.000 pta. Alex IBÁÑEZ ETXEBERRIA eta Itsaso MENDILUZE GONZALEZ, “**Altzari buruzko inkesta etnografikoa**”.
- **V. deialdia** (2000): 200.000 pta. Beatriz Herreras

de Ulia:

- “Aproximación a la Historia de Ulia” (septiembre, 2013), guiada por Mikel Ubillos.
- “Mendiola” (septiembre, 2014), guiada por Mikel Ubillos.
- “Guardaplata-Faro de la Plata” (octubre, 2015).
- Cuenta en la web **Wikilock** (2013-...).
- “**Paseos de Jane**” (mayo, 2014), excursión por Altza, enmarcada en un contexto internacional, y organizada conjuntamente con Impact Hub de Donostia y otras entidades altzataras.

BECA DE INVESTIGACIÓN

- **I. convocatoria** (1996): 125.000 pts. Juan Carlos MORA AFAN y David ZAPIRAIN KARRIKA, “**Altza: de los cubilares al concejo. Formación y características del régimen jurídico-político altzatarra**”.
- **II. convocatoria** (1997): 150.000 pts. Ma^a Rosario ROQUERO USSIA, “**Economía y sociedad en Altza durante el Antiguo Régimen**”.
- **III. convocatoria** (1998): 175.000 pts. Ma^a José HERNANDEZ DEL CAÑO, “**Desanexiones y anexiones de Alza a San Sebastián (1821-1940)**”.
- **IV. convocatoria** (1999): 175.000 pts. Alex IBÁÑEZ ETXEBERRIA, Itsaso MENDILUZE GONZALEZ, “**Altzari buruzko inkesta etnografikoa**”.
- **V. convocatoria** (2000): 200.000 pts. Beatriz HERRERAS MORATINOS, “**Altza: Historia y Patrimonio**”.
- **VI. convocatoria** (2001): 1350 euros. Ma^a Rosario ROQUERO USSIA, “**La vida de Altza a través de sus actas municipales (1843-1900)**”.
- **VII. convocatoria** (2003): 1350 euros. Aitor CEREZO BASELGA, “**II. Errepublikan Altzan, udaltxeko akten bidez**”.
- **VIII. convocatoria** (2005): 1.350 euros. Ángel CALVO BARCO, “**Las ermitas de Bizarain**”.
- **IX. convocatoria** (2009): 1.350 euros. Marco SIERRA RON, “**Diversidad biológica en Altza**”.

ALTZANET

- **Primera página web de AHM**, <http://www.eusnet.org/partaide>, (diciembre, 1996). Junto con la web se estrena también el servicio de correo electrónico.
- “**Web de Altza Herria**” (junio, 2000). Altzanet se renueva ofreciendo más amplia información sobre Altza y las actividades de AHM. Abre el primer foro de discusión.
- “**Portal de Altza**” (octubre, 2000). Dentro del programa E-Gipuzkoa y con la ayuda de la Diputación Foral de Gipuzkoa, se abre el portal de Altza Herria.
- “**El portal de Altza on-line**” (enero, 2001). La presentación tuvo lugar en el Colegio San José de Calasanz, dentro del programa de los samarciales, y se

Moratinos, “**Altza: Historia y Patrimonio**”.

- **VI. deialdia** (2001): 1350 euro. M^a Rosario ROQUERO USSIA, “**La vida de Altza a través de sus actas municipales (1843-1900)**”.
- **VII. deialdia** (2003): 1350 euro. Aitor CEREZO BASELGA, “**II. Errepublikan Altzan, udaletxeko akten bidez**”.
- **VIII. deialdia** (2005): 1350 euro. Angel CALVO BARCO, “**Las ermitas de Bizarain**”.
- **IX. deialdia** (2009): 1350 euro. Marko SIERRA RON, “**Diversidad biológica de Altza**”.

ALTZANET

- **AHMren web orria**, <http://www.eusnet.org/partaide>, (1996, abendua). Webarekin batera posta elektronikoko zerbitzua ere hasten da.
- “**Altza Herriaren webgunea**” (2000, ekaina). Web orri berria zabaldu zen Altza eta AHMri buruzko informazioa eskainiz eta posta elektronikozko eztabaida-gune bat zabalduz.
- “**Altzako Ataria**” (2000, urria). E-Gipuzkoa programan eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzaz, Altza Herriko ataria martxan jarri zen.
- “**Altzako Ataria on-line**” (2001, urtarrila). Aurkezpena San Martzial jaien egitarauaren barruan egin zen, eta bertan Eibar.org-eko sortzaileek parte hartu zuten.
- Altzako lehen **posta-zerrenda** zabaldu zen (2001), eta bi urte geroago hiru zerrenda kudeatzen dira
- **Hautsa Kenduz I Interneten** eskaintzen da pdf formatuan (2001)
- Altzanet-en eguneratzea (2002): **sare telematikoa** jartzen da martxan
- **Altza.net** posta-domeinua (2003-...)
- **Elkarteen webguneak** (2003)
- Publikazioak sistematikoki digitalizatzen hasten gara (2003)
- Larratzoko **Edonostia.net**-en inaugurazioan parte hartzen dugu: hitzaldia eta argazki digitalen erakusketa
- **SMS** mezuak (2004-...)
- “**Altza prentsan**” (2005-2015).
- **Altza, Hautsa Kenduz guztiak** eskaintzen dira (2005-2013).
- **Areto futbolaren foroa** (2005-2009).
- Atal berriak gehitzen dira (2008): **Ganbara** bildumaren fitxak, **Ondare Industrial, Genealogia**.
- **Web gune berritua** (2010). Bisitak 2011. urtean 64.155, 2013an 191.837.
- **Intranet** (2011).
- Kultur **agenda** (2011-2015).
- **Facebook** (2010). 160 jarraitzaile 2014. urtean.
- **Twitter** (2011). 137 jarraitzaile 2014. urtean.
- **Altzakanala** Youtuben. 51 bideo 2015. urtean.
- **Wikipedia** entziklopedian erregistratu eta eduki berriekin osatu (2012).
- **Smartphonetzako aplikazioaren** proiektua (2013-2014).



- contó con la participación de los creadores de Eibar.org.
- Se abre la primera **lista de correos** de Altza (2001), y dos años más tarde se gestionan tres listas de correo.
- Se ofrece **Altza, Hautsa Kenduz I en Internet**, en formato Pdf (2001).
- **Actualización** de Altzanet (2002): se pone en marcha **la red telemática**.
- Adquisición del dominio **Altza.net** (2003).
- Creación de **páginas web de asociaciones** (2003).
- Inicio de la **digitalización** sistemática de las publicaciones (2003).
- Participación en la inauguración de **Edonostia.net** en Larratxo: conferencia y exposición digital de fotografías (diciembre, 2003).
- Utilización de los mensajes **SMS** (2004-...).
- “**Altza en la prensa**”: se ofrecen los enlaces con las noticias referentes a Altza publicadas en la prensa diaria (2005-...).
- Todos los “**Altza, Hautsa kenduz**” se pueden bajar en formato Pdf (2005-2013).
- **Foro** del Campeonato de Fútbol-Sala de Altza (2005-2009).
- Se incorporan nuevos apartados (2008): fichas de la Colección **Ganbara, Patrimonio industrial, Genealogía**.
- **Nueva página web** de Altzanet (2010). 64.155 visitas en 2011, 191.837 en 2013.
- **Intranet** (2011).
- **Agenda cultural** (2011-2015).
- **Facebook** (2010). 160 seguidores en 2014.
- **Twitter** (2011). 137 seguidores en 2014.
- **Altzakanala** en **Youtube** (2010). 51 vídeos en 2015.
- Registro en **Wikipedia** y aportación de datos a la enciclopedia (2012).
- Proyecto de **aplicación** para smartphon (2013-2014).

GANBARA

- Se crea dentro de la Colección de Altza la Colección Ganbara con **objetos de uso doméstico y origen industrial** (1998).

GANBARA

- Tokiko Bildumaren barruan, Ganbara, **etxerako produktu industrial txikien bilduma** hasten da (1998).
- **Ganbara** izaera propioa hartzen du (2002-2012).
- **Erakusketa** (2004, ekaina), "Iraganik gertuena" San Martzial elizan
- **Se catalogan todos los objetos** (2006).
- **Erakusketa didaktikoa** Casaresen Altzako ikastetxe-ko ikasleei begira prestatua (2007, otsaila).
- **Erakusketa** Larratzoko Irale eraikinean auzoko jaien egitarauaren barruan (2007, ekaina).
- Joaquín Garridok Ganbara Bildumaren **logoa** sor-tzen du (2007).
- Bildumaren objektuak eta fitxak **webean** erakusten dira (2008-...).
- Hedapen kanpaina telebistan eta irratan. TVE1 eta ETB2 erreportaje bana eskaintzen dute (2010).
- Objektu **kopurua** 2011. urtean: 345.
- **Erakusketa** (Larratxo Kultur Etxea: 2011, iraila).
- **Erakusketa** (Tomasena Kultur Etxea: 2012, iraila), "Egun bat Altzan orain dela 60 urte". Bisitariak 357.
- Harremanetan jartzen gara **Gipuzkoako Foru Aldundiarekin Bilduma** haien eskuetan uzteko (2014-...).
- **Behin betiko katalogoaren prestaketa** (2015).

LEKUKOAK

- "Felixiano Udakiola" DVD-a (2004), berak gogoratutako eta kantatutako bertsoekin osaturik.
- "Emigratio istorioak" proiektuaren hasiera (2005).
- Lehen 10 elkarrizketak egiten dira (2006). Denera **23 grabaketa** egin dira (2010)
- Bi dokumental egiten dira, "Inauguración de la iglesia San José Obrero de Los Boscos" eta "San Pablo parroquia Casares baserrian" (2006).
- "Txuri Urdin bolatokia 1975-2007" bideoa (2013).

GENEALOGIA

- **Hiru hitzaldiko** zikloa, Juan Carlos Morak eskainia (2008).

ALTZANATURA

- **Web gunearen aurkezpena** (Casares, 2011 martxoan). Aurkezpenean Enara Marcos (EIBE) biologak hitzaldia eskaini zuen: "Izurdeak eta baleak gure kostaldean".
- **Altzako interesgune naturalak: Molinao**. Foileto bat argitaratu zen: "Molinao erreka-ibilaldi naturalistiko" (2012, abendua). Bisita gidatua egin zen, Marko Sierraren eskutik. Hogeita zazpi panel informatiboak egin dira eta erakusketa bat Herrerako



- La colección Ganbara **adquiere entidad propia** (2002).
- Se publican artículos en **Estibaos** (2002-2012)
- **Exposición** (junio, 2004), "El pasado más cercano" en los bajos de la iglesia San Marcia
- **Se fichan y catalogan todos los objetos** (2006)
- **Exposición didáctica** para los centros escolares altzataras en Casares (febrero, 2007).
- **Exposición** en el centro Irale de Larratxo con motivo de las fiestas del barrio (junio, 2007).
- Joaquín Garrido diseña el **logotipo** de la Colección Ganbara (2007).
- Se ofrecen las fichas de la Colección **Ganbara en la web** (2008-...).
- La Colección supera la cantidad de **300 objetos** (2009). En 2011 son 345.
- Campaña en prensa y televisión con **reportajes en TV1 y ETB2** (2010).
- **Exposición** en el Centro Cívico de Larratxo (septiembre, 2011).
- **Exposición** (septiembre, 2012) "Un día en Altza... hace 60 años". 357 visitas.
- Inician los contactos con la **Diputación Foral de Gipuzkoa** para depositar la Colección en Gordailu y asegurar así un futuro con garantías para la misma (2014-...).
- Preparación del **catálogo** de la Colección para su publicación (2015-...).

LEKUKOAK

- Realización del DVD "Felixiano Udakiola" (2004), recogiendo bertsos recordados y cantados por él.
- Se inicia el proyecto "Historias de emigración" (2005-...).
- Grabación de 10 entrevistas (2006). En total se han realizado **23 grabaciones** (2010)
- Realización de los documentales "Inauguración de la parroquia San José Obrero de Los Boscos" y "San Pablo parroquia Casares baserrian" (2006).
- Realización del vídeo "Txuri Urdin bolatokia 1975-2007" (2013).



HHI-EPA eskolan, hitzaldi batekin.

- **Altzako Natur Asteak**, Casares-Tomasene kultur etxearekin batera:
 - **I. Natur Astea** (2013, apirila): Bi hitzaldi eta bi irteera. Lehen hitzaldia, Herrerako EPA-ko (Auzotegian) ikasleei zuzendua, eta Marko Sierraren eskutik “Altzako ingurune naturalak eta Molinaoko naturgune interesgarriak buruz”; erakusketa egin zen. Irteera Molinao errekarara, eta Urgarden elkartearekin batera ibai bazterren garbiketa. Bigarren hitzaldia, Mikel Olano (Aranzadi), gure inguruneko faunari buruz. Molinaora irteera bat egin zen hegaztien behaketa egitera. Antonio Valenciaren argazki erakusketa egin zen Tomasenen, “Beste zenbait zomorro” izenburukoa.
 - **II. Natur Astea** (2014, apirila): Mendiolatik ibilbidea Marko Sierraren eskutik eta Club Vasco de Camping elkartearekin batera; 45 lagun bildu ziren. “Mendiolatik zehar ibilaldi naturalistikoa” esku-orria argitaratu zen. “Uliako hegaztiak” argazki erakusketa, Ugatza Ornitologia Elkarteak eta Uliako Interpretazio Zentroak lagunduta; bisita gidatua Josema Verdugo eta José Antonio Herrero Ugatzako kideen eskutik. “Destruyendo mitos sobre nuestras gaviotas” hitzaldia, Juan Arizagak (Aranzadi). Habia-kutzak egin eta jarri, sei urtetik gorako 33 haur apuntatu ziren, 55 lagun elkartu ziren habi-kutzak Arria parkean.
 - **III. Natur Astea** (2015, apirila): Argazki erakusketa bat antolatu zen aurretik, martxoan “Altzako Naturan barrena Argazki Rally-an” egindako argazkiekin. Inaugurazioan erakusketaren bisita gidatua egin zen. Hitzaldi bat eskaini zen landare inbaditzaileei buruz, “*Plantas invasoras: especies transformadoras de nuestro paisaje*”, Aranzadiko Leire Ojeda biologoak eskainia. Gai horri lotuta, eta Plus 55 egitarauaren barnean, ibilaldi bat egin zen. Aranzadiren Ornitologia Sailaren eskutik, hegaztiak identifikatzeko eta eratzunak jartzeko tailerra egin zen eta biharamunean txango bat egin zen Molinaora nola egiten den zuzenean ikusteko.

GENEALOGIA

- Ciclo de **tres charlas** sobre Genealogía a cargo de Juan Carlos Mora (2008).

ALTZANATURA

- Presentación de la **página web** en Casares (marzo, 2011). Enara Marcos (EIBE) da una charla sobre “Delfines y ballenas en la costa vasca”.
- **Espacios naturales de Altza: Molinao**. Publicación del folleto “Molinao. Excursión naturalística” (diciembre, 2012), con visita guiada por Marko Sierra. Se prepararon siete paneles informativos y se expusieron en la Escuela para Adultos de Herrera junto con una conferencia.
- **Semanas de la Naturaleza de Altza**, conjuntamente con la Casa de Cultura Casares-Tomasene:
 - **I. Semana de la Naturaleza** (abril, 2013): Dos conferencias y dos salidas. La primera charla impartida por Marko Sierra dirigida al alumnado de EPA, en el Auzotegi, sobre el tema: “Espacios naturales de Altza: Molinao”; se preparó una exposición. La salida se hizo a la regata de Molinao, en colaboración con la asociación Urgarden que organizó la limpieza de las riberas. La segunda charla la dio Mikel Olano (Aranzadi), sobre nuestra fauna. Se hizo una salida a Molinao para observar las aves. En Tomasene se expuso “Otros animalitos”, compuesta por fotografías de Antonio Valencia.
 - **II. Semana de Naturaleza** (abril, 2014): Excursión por Mendiola con Marco Sierra y la colaboración del Club Vasco de Camping; participaron 45 personas. Se publicó el folleto “Mendiola. Excursión naturalística”. Se hizo una exposición titulada “Aves de Uliá” preparada por la asociación de ornitología Ugatza y el Centro de Interpretación de Uliá; hubo una visita guiada por Josema Verdugo y José Antonio Herrero, miembros de Ugatza. Juan Arizaga (Aranzadi) dio una charla sobre el tema “Destruyendo mitos sobre nuestras gaviotas”. Se hizo un taller de cajas-nido y se colocaron; participaron 33 niños y niñas, y el día de la colocación de las cajas se juntaron 55 personas en el parque Arria.
 - **III. Semana de Naturaleza** (abril, 2015): Una exposición con una selección de las fotografías realizadas en el “Rally Fotográfico por la Naturaleza de Altza” celebrado previamente en marzo y que se inauguró con una visita guiada a la misma. Una charla, “*Plantas invasoras: especies transformadoras de nuestro paisaje*”, ofrecida por Leire Oreja (Aranzadi), y un paseo relacionado con el tema de la charla incluido en el programa de Plus 55. De la mano del departamento de Ornitología de Aranzadi, un taller infantil de identificación y anillamiento de aves y una salida al día siguiente a Molinao para verlo cómo se hace en la práctica.



KONTZERTUAK

- **Casares Kultur Etxearen eta AHMren XX. urteurrena** (2006, abendua): Aita Sierra Abesbatza, Tomasene kultur etxean.
- **“Altzak soinu, Altzak doinu” I. kontzertua** (2011, azaroa): AHMren omenez, azaroaren 18an, San Martzial elizan. Jose Antonio eta Lazaro Altuna anaien ideia izan zen eta kontzertua gauzatzeaz arduratu ziren. Jose Ignazio Ansorenak prestatu zuen programa. Denera 100 lagun pasa ziren eskenatik, abeslari eta musikarien artean. Joan Mari Irigoienek kontzertuaren izenburua asmatu zuen eta Imanol Irigoienek kartela. Ansorenak danborrada pieza bat idatzi zuen egun horretarako, “Altzatarrak” izenburukoa, eta partitura Altzatarra elkartearen esku utzi zuen. Antxon Alfarak DVD bat editatu zuen kontzertuarekin. Sekulako kontzertua izan zen. Altzatarrek bete zuten eliza. Kontzertu osoa zirraragarria izan zen eta oihartzun sakona utzi zuen bildu zirenen artean.
- **Kontzertua** (2012, ekaina): San Martzial elizan, Aita Sierra Abesbatza eta Illumbe Akordeoi Orkestra.
- **“Altzak soinu, Altzak doinu” II. kontzertua** (2012, abendua): Pasaia Musikaleko kantu ikasleen eta Orereta Abesbatza. Lazaro Altunak bere gain hartu zuen kontzertuen koordinaketa lana. Antxon Alfarak kontzertu bakoitzaren grabaketa, montaketa eta DVDn edizioa egin zuen.
- **Kontzertua** (2013, ekaina): Pako Laskonateguyri eskainitako omenaldia, San Luis elizan, Aita Sierra Abesbatza eta Donostiako Txistularien udal bandarekin. Antxon Alfarak DVDa editatu du.
- **“Altzak soinu, Altzak doinu” III. kontzertua** (2013, abendua): San Martzial elizan, Landarbaso Abesbatza. Lazaro Altunak koordinatu du eta Antxon Alfarak grabatu eta DVDa editatu du.

TOKIKO HISTORIA TALDEEN TOPAKETA

“Tokiko Historia Gipuzkoan. Iniciativas personales y colectivas de Historia Local en Gipuzkoa” topaketa, Tomasene Kultur Etxean egin zen (2011, azaroa). Parte hartu zuten: Albaola Itsas Kultur Erakundea

CONCIERTOS

- XX aniversario de la Casa de Cultura Casares y AHM (diciembre, 2006): Aita Sierra Abesbatza, en Tomasene.
- I Concierto “Altzak soinu, Altzak doinu” (noviembre, 2011): en homenaje a AHM, se celebró el 18 de noviembre en la iglesia de San Marcial. La idea y realización del concierto fue de los socios Jose Antonio y Lázaro Altuna. José Ignacio Ansorena preparó el programa y armonizó las interpretaciones de músicos y cantores que pasaron por el escenario, en un número cercano a la centena. Joan Mari Irigoien ideó el nombre del concierto e Imanol Irigoien el cartel. Ansorena escribió y estrenó ese día la pieza “Altzatarrak” para ser interpretada por la tamborrada de la sociedad Altzatarra, depositaria de la partitura. Antxon Alfaro editó un DVD con el concierto. Fue un concierto inolvidable, con la iglesia llena y muy emocionante para todos los que asistieron.
- Concierto de la Coral Aita Sierra y la orquesta de acordeones Illumbe en la iglesia de San Marcial (junio, 2012).
- II Concierto “Altzak soinu, Altzak doinu” (diciembre, 2012): Alumnas de canto de Pasaia Musikal y Orereta Abesbatza. Lázaro Altuna coordinó la realización del concierto. Antxon Alfaro realizó la grabación, montaje y edición del DVD.
- Concierto en homenaje a Pako Laskonateguy, en la iglesia de San Luis (junio, 2013). Tomaron parte la Coral Aita Sierra y la Banda Municipal de Txistularis. Antxon Alfaro grabó y editó un DVD.
- III Concierto “Altzak soinu, Altzak doinu” (diciembre, 2013): Landarbaso Abesbatza cantó en la iglesia de San Marcial. Lázaro Altuna se encargó de la realización y Antxon Alfaro grabó y editó un DVD.

ENCUENTRO DE GRUPOS DE HISTORIA LOCAL

Las asociaciones que participaron en el **encuentro “Tokiko Historia Gipuzkoan. Iniciativas personales y colectivas de Historia Local en Gipuzkoa”** (Tomasene: noviembre, 2011) fueron las siguientes: Albaola Itsas Kultur Erakundea (Pasaia), Bixi-Bixi Elkartea (Pasai Donibane), Gorga Historia Mintegia (Añorga), Antxotarrok Historia Mintegia (Pasai Antxo), Fato Cultural Galego Castelao (Pasaia), Burdina Taldea (Andoain), Deba Kultur Elkartea, y a título personal Balbino García Albizu (Ameskoak, Navarra) y Xabier Cabezón (Leitzarain). Javi Castro de Deba Kultur Elkartea se encargó de la introducción del encuentro a partir de la larga experiencia de su asociación. Los participantes se organizaron en grupos de trabajo para trabajar estos temas: Patrimonio; Documentación; Divulgación, comunicación y participación. Todos los detalles del desarrollo del encuentro como las conclusiones quedaron recogidos en un blog (tokikotaldeak.blogspot.com).

(Pasaia), Bixi-Bixi Elkartea (Pasai Donibane), Gorga Historia Mintegia (Añorga), Antxotarrok Historia Mintegia (Pasai Antxo), Fato Cultural Galego Castela (Pasaia), Burdina Taldea (Andoain), Deba Kultur Elkartea, eta bere kontu, Balbino Garcia Albizu (Ameskoak) eta Xabier Cabezón (Leitzarar). Deba Kultur Elkarteko Javi Castrok Gipuzkoako elkarterik zaharrenaren azalpen bat egin zuen. Landutako gaiak hauek izan ziren: Ondarea; Dokumentazioa; Hedapena, Komunikazioa eta Parte Hartzea. Topaketan zehar landutako egitarauaren xehetasunak eta ondorioak blog batean tokikotaldeak.blogspot.com) bilduak geratu ziren.

ALTZA BARRUTIA

- **2012ko** ekainean, Tomasenen, bazkide eta adiskideen bilera dokumentazioa eta lan talde bat eratze-ko. 24 lagun parte hartu zuten. Blog bat sortu zen jarraipena egiteko. Lan taldea hiru alditan bildu zen eta idatzi labur bat onartu zen Altza barrutiak bete beharko zituen oinarriekin.
- **2013.** urtean, bigarren fasean, idazkia udaletxean erregistratu eta bazkideen artean postaz banatu ondoren, blogaren bitartez zabaldu eta prentsara bidali zen. Bilerak egin ziren udal ordezkariekin: udal gobernu batetik eta PSE, EAJ, PP eta Bildu talde politikoekin. Haien artean ezberdintasun handiak zeuden. Auzo elkarteekin ere bilerak egin ziren, Martutenen, Intxaurren, Altzagainan eta Bidebietan. Deialdi zabala egin arren erantzuna eskasa izan zen: Sarroeta, IZBE, Aterpea, Nao Etxea, Osteguna eta Gazte Asanblada. Bilera horien ondorioz, irailean eskabide bat erregistratu zen udaletxean, elkarte hauen babesarekin: Molinao Auzo Elkartea, IZBE-Intxaurren Zaharreko Bizilagunen Elkartea, Herripe Auzo Elkartea, Euskal Giroa Kirol Elkartea, Altzako Gazte Asanblada, Nao Etxea Jubilatuen Etxea, Altza Herria Kirol Taldea, Bizarrain Kultur Elkartea, Herrera Kirol Elkartea, Altzako Historia Mintegia, Aterpea Jubilatuen eta Pentsiodunak, Altza XXI Herri Ekimena, Elkartasuna Auzo Elkartea. Azaroan eta abenduan zehar egindako bileretan lan talde bat sortu zen eta abenduan udal batzordearen bileran parte hartu zuen.
- **2014** urte hasieran, udal talde politikoek beraien proposamenak egin zituzten, PP-PSE eta EAJ otsailean eta Bildu martxoan. Apirilaren 9an elkar-teetako ordezkariak eta bere kontu joandako beste batzuk bildu ginen eta idatzi bat adostu ondoren, hemezortzi elkarten babesarekin lortu genuen. Maiatzaren 28an idatzi berri bat eta prentsurreko bat egin zen Herreran. Urriaren 30ean, oposizioko hiru alderdiek adostutako proposamen bakarra onartu zuten udalbatzan, hiria lau barrutietan banatzeko eta Ekialde barrutiarekin hasteko. Abenduan AHMk alegazioak aurkeztu zituen eta bere parte hartzea prozesuan itxi zuen. Prozesu osoaren kronika "Altza Barrutia" blogean jasota geratu da.



DISTRITO DE ALTZA

- En junio de 2012 tuvo lugar en Tomasene una reunión interna de la asociación para crear un grupo de trabajo. Participaron 24 personas. Se creó un blog para hacer el seguimiento del tema. El grupo se reunió en tres ocasiones y redactó un escrito con los puntos básicos a tener en cuenta en la creación de un distrito en Altza.
- En 2013, en una segunda fase del proceso, se registró el escrito en el ayuntamiento, se distribuyó por correo a los socios, y se hizo público en el blog y en la prensa. Se hicieron varias reuniones con los representantes municipales: gobierno municipal, PSE, PNV, PP y Bildu. Las diferencias entre ellos eran grandes. Así mismo se hicieron reuniones con las asociaciones altzataras en Martutene, Intxaurren, Altzagaina y Bidebieta. A pesar de la amplia convocatoria que se hizo la respuesta fue escasa: Sarroeta, IZBE, Aterpea, Osteguna y la Gazte Asanblada fueron las únicas que participaron. Resultado de esas reuniones fue un nuevo escrito que se registró en el ayuntamiento con el apoyo de: AA.VV Molinao, IZBE-Intxaurren Zaharreko Bizilagunen Elkartea, AA.VV Herripe, Euskal Giroa, Altzako Gazte Asanblada, Nao Etxea Jubilatuen Etxea, Altza Herria Kirol Taldea, Bizarrain Kultur Elkartea, Herrera Kirol Elkartea, Altzako Historia Mintegia, Aterpea Jubilatuen eta Pentsiodunak, Altza XXI Herri Ekimena, AA.VV. Elkartasuna. De las reuniones celebradas en noviembre y diciembre surgió una representación que participó en una reunión de la comisión municipal del Distrito de Altza.
- A comienzos de 2014 los grupos políticos municipales presentaron sus propuestas, PP-PSOE y PNV en junio, y Bildu en marzo. En una reunión celebrada el 9 de abril con asistencia de representantes de las asociaciones y otras personas a título personal se acordó un texto que fue suscrito por dieciocho asociaciones. El 28 de mayo se hizo una rueda de prensa en Herrera para presentar un nuevo escrito. El 30 de octubre los tres partidos de la oposición aprobaron en pleno una propuesta consensuada por ellos en la que se dividía la ciudad en cuatro distritos,



HARREMANAK BESTE ELKARTEEKIN

Elkarte eta entitateekin edukitako harremanak garrantzitsuak eta zabalak izan dira. AHM-ren aktetan aipatutakoen zerrenda oso luzea da eta komunitatearen bizitzaren arlo askokoak dira: Kultura elkarteak, jai batzordeak, auzo elkarteak, jubilatuen elkarteak, emakumeen elkarteak, hezkuntza arlokoak, instituzioak, merkataritzakoak, erlijiosoak, komunikabideak... Altzakoaz gain, beste lekuetako elkarte askorekin ere harreman ugariak eta aberatsak izan dira.

HILDAKO BAZKIDEAK

Ez ditugu ahaztu nahi Altzako Historia Mingegiko bazkideak izan direnak eta halaberharrez utzi gaituztenak. Hauek dira haien izenak:

CRISTINA EXTREMO LARROCEA
 JESUS MARIA CANTERA DEPETRIS
 IMANOL ELIZASU ORBEGOZO
 ISABEL MATXINANDIARENA ZUBELDIA
 OSCAR SOLA BUENO
 FRANCISCO LASA ECHARRI
 JOSE SANTOS ARIZAGA
 JOSE MIGUEL LANDA JACA
 EZEKIEL RUBIO PEREZ
 MARIASUN CURIEL DÍEZ
 JOSE MARIA OSORO ARLUCIAGA
 MIKEL ARREGI GOIKOETXEA
 AGUSTIN FERMIN BERECIARTUA
 KONTXITA ALKIZA ELIZALDE
 FRANCISCO MUÑO A ORBEGOZO
 MARTIN ZABALETA GONZALEZ
 ISABELINA DE LOS MOZOS URRESTARAZU



poniéndose en marcha el Distrito Este en primer lugar. AHM presentó alegaciones al acuerdo y decidió cerrar su participación en el proceso. Todos los detalles del proceso han quedado recogidos en el blog "Altza Barrutia. Un distrito para Altza".

RELACIONES CON OTRAS ASOCIACIONES

A lo largo de los 30 años la colaboración con otras asociaciones y entidades ha sido muy importante. La lista de las que aparecen citadas en las actas de AHM es larga y abarca un gran variedad de campos relacionados con la vida de nuestra comunidad: culturales, comisiones de fiestas, asociaciones de vecinos y vecinas, de mujeres, jubilados y jubiladas, educativas, institucionales, comerciales, religiosas, medios de comunicación..., sin olvidar las que no están ubicadas en el territorio altzatarra, que también han sido muchas y enriquecedoras.

MIEMBROS FALLECIDOS

Guardamos con todo cariño en la memoria de la asociación a todos los socios y socias de Altzako Historia Mingegia que han fallecido a lo largo de estos treinta años:

CRISTINA EXTREMO LARROCEA
 JESUS MARIA CANTERA DEPETRIS
 IMANOL ELIZASU ORBEGOZO
 ISABEL MATXINANDIARENA ZUBELDIA
 OSCAR SOLA BUENO
 FRANCISCO LASA ECHARRI
 JOSE SANTOS ARIZAGA
 JOSE MIGUEL LANDA JACA
 EZEKIEL RUBIO PEREZ
 MARIASUN CURIEL DÍEZ
 JOSE MARIA OSORO ARLUCIAGA
 MIKEL ARREGI GOIKOETXEA
 AGUSTIN FERMIN BERECIARTUA
 KONTXITA ALKIZA ELIZALDE
 FRANCISCO MUÑO A ORBEGOZO
 MARTIN ZABALETA GONZALEZ
 ISABELINA DE LOS MOZOS URRESTARAZU



2015. URTEKO MEMORIA

1. JARDUERAK

1. Altzanet

Altzanet proiektuak 2015ean zehar zenbait aldaketa izan du. Aldaketa hauek hasi gara egiten elkartearen urteko batzarrean onartutako norabide berriari egokitzeko, eta baita Interneten erabileran ematen ari diren aldaketetara ere moldatzeko. Egindakoaren artean adierazgarrienak hauek dira:

- Bi domeinu berri kontratatu dira: altza.eus eta altzanet.eus
- Hasierako orria birmoldatu da "Altza prentsan" atala eta hileroko agenda desagertuz.
- Estibaus buletinak eta Twitter sare sozialak hasierako orrian protagonismo handiagoa izan dute.
- Arazo teknikoengatik zerbitzariaren sistema eragilean aldaketak egin dira eta, ondorioz, posta-zerrendak kendu dira.
- Alde ekonomikotik begiratuta, jada proiektuak ez du Donostiako udalaren inongo diru-laguntzarik izan, eta beraz elkartearen baliabide pertsonal eta ekonomikoekin % 100ean finantzatu da.

Bestalde, ahal izan dugun neurrian sare sozialak erabiltzen jarraitu dugu, batez ere, Twitter. Sare sozial honetan 179 jarraitzaile dauzkagu eta 152 pertsona edo elkarteen jarraipena egiten dugu.

Facebook sarea ere erabiltzen jarraitu dugu AHMren jarduerak zabaltzeko. Sare honekin lortzen dugun batez besteko zabalkuntza 200 lagunekoa izaten da.

Azkenik, esan behar da Youtube kanalaren izena aldatu dela, Altzanet izenaren pean bilduz. 2015 urtean zehar, kanalean dauden 51 bideoak denera 2.596 bistaratze izan dituzte. Nahiz eta joan den urtean zehar kanal honetara inongo bideoarik ez igo, espero dugu 2016 urtean zehar ditugun bideo-mordoak digitalizatzea eta pixkanaka Interneten eskaintzea.

2.1. Album altzatarra: Altzathlon

Urtean zehar argazkiak bildu ditugu, baita informazioa ere. Denera 1.600 argazkitik gora izango dira eta guztiak

1. ACTIVIDADES

1. Altzanet

El proyecto Altzanet ha iniciado durante el año 2015 una serie de cambios de cara a adecuarse a la reorientación de la asociación que se acordó en la asamblea anual, así como a los cambios sociales en el uso de Internet. Entre las actuaciones más significativas señalar que:

- Se han contratado dos nuevos dominios: altza.eus y altzanet.eus
- Se ha remodelado la página inicial desapareciendo las secciones de "Altza en la prensa" y la agenda mensual de actividades.
- Se ha dado un mayor protagonismo en la página inicial al boletín Estibaus y la red social Twitter.
- Se ha realizado por problemas técnicos un cambio en el sistema operativo del servidor, lo que ha supuesto la desaparición de las listas de correo.
- Desde el punto de vista económico el proyecto ya no ha contado con ninguna subvención del ayuntamiento de Donostia, por lo que se ha financiado al 100% con recursos personales y económicos de la asociación.

Además, se ha continuado potenciando en la medida de lo posible el uso de las redes sociales, en especial, twitter. En esta red social contamos con 179 seguidores y hacemos seguimiento de 152 personas o asociaciones.

También se ha seguido utilizando Facebook para publicar las actividades de AHM con un alcance medio de unas 200 personas.

Por último, señalar que el canal de Youtube ha cambiado de nombre, agrupándose también bajo la denominación de Altzanet. A lo largo del año 2015 se han producido 2.596 visualizaciones de los 51 vídeos existentes en el canal. Aunque durante el pasado año no se subió ningún vídeo a este canal, esperamos que a lo largo de 2016 se puedan ir digitalizando y ofreciendo poco a poco los numerosos vídeos que tenemos.

2.1. Album altzatarra: Altzathlon

A lo largo del año hemos terminado de reunir las fotos, así la información disponible. En total han sido más de

Tokiko Bilduman ikus daitezke. Une honetan argitaratu-ko diren argazkien aukeraketa lanean gaude.

2.2. Estibaus bloga

Buletin digitalean (www.estibaus.info) 39 sarrera argitaratu ditugu, aurreko urtean baino 4 gehiago. Atalka, honela sailkatuak izan dira: Kronikak (egungoak) 7, Tokiko Bilduma 6, Txangoak 6, Iritziak 6, Notiziak 5, Kronika zaharrak 3, In memoriam 3, AltzaNatura 2, Bertsoak 1.

Sarrerak sortu dituztenak hauek dira: Altza XXI 1, Osteguna Auzo Elkarte 1, Mikel Zabaltza Herri Ekimena 1, Marko Sierra 1, Xoxé Estévez 1, Herrerako Helduen Eskola 1, Elena Arrieta 4, Iñigo Landa 10, eta AHM 19.

Blogaren sarrerak 116 harpidedunei bidaltzen zaizkie posta elektronikoz. Horrez gain, Altzanet posta zerrendaren bitartez ere banatzen da eta baita AHMk duen Facebook eta Twitter kontuen bitartez.

2.3. Egutegia

Ohiturari jarraituz, 2016. urteko egutegia argitaratu dugu. Oraingoan, Natur Astearen egindako argazki rallyan egindako bi argazkiekin osatu da. Aurrekoetan bezala, handiaren 1.000 ale argitaratu dira eta txikiaren 1.500 ale.

Aurkezpena Tomasene kultur etxean egin zen eta, egutegia banatzeaz gain, 2016. urterako elkartearen egitasmoak aurkeztu ziren eta bideo proiektio bat egin zen, 1984. urteko Altzako Krosarena.

Aurreko urteetan bezala, Altzako Olentzerotan, laguntzaileen egoitzetan eta kultur etxeetan ere banatu ziren.

Laguntzaileak hauek izan dira: Zyma grafikagintza, Betikoak Garraioak, Nido-Zumardi tabernak, Txukun eta Eroski Altza.

3. Altzako Tokiko Bilduma

Bildumaren funtsezko eginkizunari heldzeaz gain -dokumentuak bildu, katalogatu, eta bildumaren funtsaren hedapena-, aurreko urtean abiatutako egitasmoak burutu ahal izan dira: Espazioaren berrantolaketa, material analogiko guztiaren erregistroa, eta material digital guztia zerbitzarian kokatzea.

Helburu horiek lortzeko baliabide material eta ekonomiko nahikoak izan ditugu, baita pertsonalak ere, eta Kultur Etxearen eta AHMren arteko koordinazioa ongi funtzionatu du.

Espazioaren berrantolaketa

Tokiko Bilduma sortu zenetik erabilitako gela txikia geratu zen eta horregatik aurreko urtean funtsaren zati bat kultur etxeko biltegiko txoko batean gordetzen hasi ginen. Uda aurretik, ordea, aukera sortu zen kultur etxeko goiko solairuan espazio zabalago bat atontzeko eta, horrela, leku zabalago materiala gordetzeko, kontsultak artatzeko eta lan egiteko baldintza hobetoagoak izango ditu Tokiko Bilduma aurrerantzean.

1.600 fotografías y todas se pueden ver en la Colección Local. En este momento estamos trabajando en la selección de fotos que se publicarán.

2.2. Blog Estibaus

En el boletín digital (www.estibaus.info) hemos publicado 39 entradas, 4 más que el año pasado. Clasificadas por categorías: Crónicas actuales 7, Colección Local 6, Excursiones 6, Opinión 6, Noticias 5, Crónicas antiguas 3, In memoriam 3, AltzaNatura 2, Bertsoak 1.

En la redacción de las entradas han participado: Altza XXI 1, Osteguna Auzo Elkarte 1, Mikel Zabaltza Herri Ekimena 1, Marko Sierra 1, Xoxé Estévez 1, Herrerako Helduen Eskola 1, Elena Arrieta 4, Iñigo Landa 10, AHM 19.

Las entradas del blog son enviadas a 116 subscriptores por correo electrónico. Además, también se reparten por la lista de correo Altzanet y por medio de las cuentas que AHM tiene en Facebook y Twitter.

2.3. Calendario

Como de costumbre, hemos publicado el calendario del nuevo año 2016 con dos de las fotografías realizadas en el rally fotográfico de la Semana de la Naturaleza celebrada en primavera. Las tiradas han sido de 1.000 ejemplares para el grande y de 1.500 para el pequeño.

La presentación fue en Tomasene y se aprovechó la ocasión para hablar de los proyectos de AHM para 2016 y se proyectó un video con imágenes del Cross de Altza de 1984.

Como en ocasiones anteriores, también se repartieron en los Olentzoros de Altza, por medio de los colaboradores y en las casas de cultura.

Gráficas Zyma, Betikoak Garraioak, Nido-Zumardi tabernak, Supermercado BM, y Eroski City han colaborado en la financiación.

3. Colección Local de Altza

Además de cuidar las funciones básicas de la Colección, como son la búsqueda, catalogación y divulgación de documentos, este pasado año hemos avanzado en conseguir la reorganización espacial de la Colección, el registro de todo el material recogido, y subir al servidor todos los documentos digitalizados.

Para ello, hemos contado con los suficientes medios materiales, económicos y personales, además de contar con una buena coordinación de AHM con la Casa de Cultura.

Reorganización del espacio

El espacio utilizado desde que se creó la Colección Local se había quedado pequeño y en consecuencia se empezó a utilizar el almacén para guardar los documentos. Antes del verano surgió la posibilidad de trasladar toda la colección al piso superior de la casa de cultura, una ubicación más espaciosa para guardar los documentos, atender las consultas, y, en resumen, contar con mejores condiciones de trabajo para la Colección Local.

Material analogiko guztiaren erregistroa

Katalogatu gabe zeuden dokumentu guztien erregistro bat egin dugu, Excell formatuan. Aurreko urtean hasi ginen eta aurten bukatu dugu. Horrekin batera, dokumentu guztiak sailkatu eta erregistratu ondoren, kutxa eta kaxetan gorde ditugu. Oraingoz ezinezkoa da zehazki esatea zenbat dokumentu diren denera, deskribapena kasu askotan orokorra baita ("Hemeroteca 2005. urtea" erregistroan, adibidez, ez dugu zenbatu zenbat notizia diren), baina, hala ere, oinarritzko tresna izango da katalogatu gabeko dokumentuak erabili ahal izateko.

Katalogatzea eta material digital guztia zerbitzarian kokatzea

Katalogatu gabe zeuden dokumentu digital guztiei fitxa bat ireki diegu datu-basean eta zerbitzarira igo ditugu.

Horren ondorioz, gaurko egunean datu-basean 16.063 (iaz baino 5.099 gehiago) dokumentu dauzkagu fitxatuak eta horietatik 11.940 web orrian (iaz baino 1.665 gehiago) kontsulta daitezke.

Azken datu honi buruz, berriz, zehaztapen bat egin behar dugu zeren, horietatik soilik 612 fitxa katalogatzeko irizpideen arabera argitaratu dira eta gainontzeko 1.053 fitxa osatu gabe egon arren argitaratu ditugu. Fitxa hauek guztiek testu bat daramate ("Osatu gabeko fitxa") horretaz ohartaraziz. Dokumentu horiek guztiak argazkiak dira eta kirol gaiekin lotuta, eta iruditu zaigu aukera bat zabaltzen duela guk ez dugun informazio jendearen laguntzaz eskuratzeko.

Hedapena

Aurreko urteetan bezalaxe, aurten ere Casaresen kontsulta zuzenak egiteko aukera eskaini dugu, ostegunero arratsaldetik 17:30tik 20:30 arte. Kontaktuak telefonoz eta baita posta elektronikoz ere izan dira. Denera 58 kontsulta zuzen izan dira. Horietatik 16 Casaresen bertan, 35 posta elektronikoz eta 7 telefonoz. Beste 8 lagun gurekin emailen harremanetan jarri dira altza.info webean eskaintzen diren datuak zuzentzeko, osatzeko eta informazioa zabalteko. Ohiko kontsultaz gain, aipagarriak dira Herrera-ko Helduen Eskolaren 25. urteurrenarekin eta Memoria Historikorekin erlazionatuak izan direnak, besteak beste.

Altza.info web gunea bestalde, teknikoki primeran funtzionatu du, eraginkorrez zerbitzua eskainiz, bai administrari lana egiteko, baita jende aurreko erabilpenarako ere.

Bisita kopura aurten ere oso altua izan da, 118.668 bisita.

4. Ganbara Bilduma

Hasiera-hasieratik, AHMk material etnografikoa biltzen hasi zen eta, bereziki, jatorri industrial duen eta etxeko erabilpena duen objektu sorta bat bildu du, Ganbara Bilduma izenburupean, neurri handi batean katalogatu eta erakusketetan erabili duena. Gizartearen ondare gisa interesgarria delakoan eta bildumaren etorkizunarekin kezkatutik, 2014. Urtean harremanetan jarri gara Gipuzkoako Foru Aldundiarekin zaintzeaz arduraz zedin.

Horrela, Gordailuko -ondareaz arduratzen den foru zerbitzua- zuzendaritzarekin aurretik hitz egin ondoren eskabide bat erregistratu genuen bilduma Diputazioari

Registro de todo el material analógico

Se ha terminado con el registro de todo el material analógico con que contaba la Colección. Se ha hecho en formato Excell. Además de clasificar y ordenar, el material se ha guardado en sus correspondientes cajas. Todavía es difícil concretar el número exacto de documentos que faltan por catalogar (en el registro "Hemeroteca 2015", por ejemplo, no hemos contabilizado cuántas noticias son), pero es un paso indispensable para su posterior catalogación y su consulta en caso de ser precisa.

Catalogación y disposición en el servidor de todo el material digital

A todos los documentos que teníamos digitalizados les hemos abierto una ficha en la base de datos y lo hemos subido al servidor.

De este modo, actualmente contamos con 16.063 fichas en la base de datos (5.099 más que en el pasado año) y de ellas 11.940 se pueden consultar en la página web (1.665 más que en el pasado año).

Sobre este último dato deberíamos precisar que de ese número de fichas 612 cumplen con los criterios de catalogación y otras 1.053, aunque incompletas, han sido publicadas. Éstas van marcadas con el texto "Ficha por completar". Todas ellas son fotografías y relacionadas con el deporte, y hemos procedido de esta manera porque pensamos que puede ser una manera para que la gente que consulta la Colección pueda proporcionarnos datos e información de la que carecemos.

Divulgación

Como hasta ahora, la casa de cultura Casares y la dirección web www.altza.info han sido los pilares sobre los que se realizada esta labor.

El espacio físico de Casares sigue siendo básico tanto para la atención a las consultas que precisan de una atención directa como para la relación de donantes de documentos. Se ha continuado ofreciendo el servicio de atención directa los jueves de 17:30 a 20:30. También se han atendido las consultas realizadas por teléfono y por correo electrónico. En total ascienden a 58 consultas, quince menos que el año anterior.

La página web, por otro lado, técnicamente ha cumplido su función a la perfección, tanto como herramienta para administración de los contenidos como para la consulta del público en general.

El número de visitas sigue siendo elevado, 118.668 en total, cumpliendo con creces nuestras expectativas.

4. Colección Ganbara

Desde sus inicios AHM ha venido recogiendo diverso material etnográfico y, de una manera especial, objetos domésticos de origen industrial que ha ido reuniendo, catalogando y exponiendo con el nombre de Colección Ganbara. Convencidos del interés social de la colección y preocupados por su futuro, en 2014 se realizaron diversas gestiones ante la Diputación Foral para garantizar su permanencia y valor, pero que aún no han dado resultados.

Únicamente recordar que para la donación de la colección a la Diputación planteamos dos condiciones, tratadas previamente con la dirección de Gordailu, servicio

emateko gure asmoa azalduz, ondoko bi baldintzekin:

- Erakusketaren bat antolatu nahiko bagenu erabili ahal izatea.
- Emandako materialen multzoa, Ganbara, Foru Al-dundiaren ondare higigarriko bildumaren barnean unitate bat osatzea.

Erantzunaren zain jarraitzen dugu gaur egun, baina aldekoa izatea espero dugu.

5. Ibilaldiak

Plus 55 ibilaldi egitarautik kanpo ibilaldi bat antolatu dugu Uliako Interpretazio Zentroarekin batera Platako Itsasargira, urriaren 24an. Arrakastatsua izan zen, 30 laguneko bi talde osatu baitziren eta jende asko kanpoan geratu baitzen ezin parte hartu.

5.1. Plus 55: Altzatik abiatutako ibilbideak

Aurtengo denboraldian gure Herriko hainbat txoko eza-gutuko ditugu eta inguruetakoko herrietako museoak eta inguru naturalak ere bisitatuko ditugu.

Denera bederatzi ibilaldi izan dira:

- ▶ Apirilaren 23: ALTZAKO LANDARE INBADITZAILEK ETA HAIEN INGURUA Aranzadiren Botanika Saileko Leire Oreja biologiaren eskutik ibilaldi bat Altzan zehar.
- ▶ Maiatzaren 14: ATIGARRAGA Altzagaintatik abiatuta Urumea ibarrean barrena Astigarragaraino.
- ▶ Maiatzak 28: UNTZI MUSEOA, "Bakailoaren arrantza, ur handiak". Erakusketaren bisita gidatua.
- ▶ Ekainak 11: GARAI BATEKO SAN MARKO ZABORTEGIKO BIRA. Pasaia, Errenteria eta Astigarragarekin muga egiten duten inguruetan barrena.
- ▶ Ekainak 25: ALTZAKO PARKEAK.- LAU HAIZETA ETA AMETZAGAINA. Parke hauen natur zein historia interesguneak ezagutzeko ibilbidea.
- ▶ Uztailak 9: ALBAOLA. ITSAS KULTUR FAKTORIA. Ibilaldia Pasaian euskal itsas teknologia berreskuratzeko eta dagokion balioa emateko sortu den espazioa ezagutzeko.
- ▶ Irailak 24: ULIA Uli mendiko inguru altzatarrean zehar.
- ▶ Urriak 3: (LARUNBATA): TXORITOKIETAKO MONUMENTU MEGALITIKOAK: AITZETAKO TXABALA ETA BERROSPIN Azalpenak Aranzadiren Historiaurrea Saileko Jesus Tapia eta Manu Ceberioaren esku egongo dira.

foral encargada del patrimonio:

- Que pudiéramos disponer del material cuando fuera preciso para una exposición.
- Que el material donado mantuviera su unidad, como una colección dentro del patrimonio mueble de la Diputación Foral.

A la fecha seguimos a la espera de obtener una respuesta a nuestra solicitud, que confiamos sea satisfactoria.

5. Excursiones

Además de las excursiones Plus 55 hemos organizado una el 24 de octubre, junto con el Centro de Interpretación de Ulía, al Faro de la Plata, con una participación significativamente alta (dos grupos de 30 personas y sin posibilidad de atender a más gente que lo deseaba).

5.1. Plus 55: Caminos desde Altza

En esta temporada hemos recorrido algunos rincones de nuestra Villa ampliando nuestras visitas a museos y parques naturales de poblaciones cercanas.

En total son nueve los itinerarios:

- ▶ 23 de Abril: PLANTAS INVASORAS EN ALTZA Y SU ENTORNO Salida por Altza de la mano de Leire Oreja, del Departamento de Botánica de Aranzadi
- ▶ 14 de Mayo: ASTIGARRAGA Desde el casco de Altza por la vega del Urumea para llegar a la población sidrera.
- ▶ 28 de mayo: MUSEO NAVAL, "La gran pesca del bacalao". Visita guiada a la exposición.
- ▶ 11 de junio: VUELTA AL ANTIGUO VERTEDERO DE SAN MARCOS. Recorrido por la zona lindante con Pasajes, Rentería y Astigarraga.
- ▶ 25 de junio: PARQUES DE ALTZA.- LAU HAIZETA Y AMETZAGAINA. Itinerario por los lugares de interés de dichos parques, tanto naturales, como históricos.
- ▶ 9 de julio: ALBAOLA. LA FACTORÍA MARÍTIMA VASCA. Paseo y visita a las instalaciones pasaitarras de este museo tradicional.
- ▶ 24 de Septiembre: ULIA Paseo por el entorno altzatarra de dicho monte.
- ▶ 03 de Octubre: (SÁBADO) VISITA A LOS MONUMENTOS MEGALÍTICOS DE LA ZONA DE TXORITOKIETA (RENTERÍA): AITZETAKO TXABALA Y BERROSPIN. De la mano de Jesús Tapia y de Manu Ceberio del Departamento de Prehistoria de Aranzadi.

- Urriak 22: SARROETA ETA ZORROAGA
Altza aldeko Martutenen eta Amara Gainan zehar.

(Ibilaldien argazki erreportajea memoria honen amaieran.)

6. AltzaNatura

Apirilean Altzako III. Natur Astea antolatu zen. Argazki erakusketa bat prestatu zen aurretik, martxoan “Altzako Naturan barrena Argazki Rally-an” egindako argazkiekin. Inaugurazioan erakusketaren bisita gidatua egin zen. Hitzaldi bat ere eskaini zen landare inbaditzaileei buruz, “Plantas invasoras: especies transformadoras de nuestro paisaje”, Aranzadiko Leire Ojeda biologoak eskainia. Gai horri lotuta, eta Plus 55 egitarauaren barnean, ibilaldi bat egin zen. Aranzadiren Ornitologia Sailaren eskutik, bestalde, hegaztiak identifikatzeko eta eraztunak jartzeko tailerra egin zen eta biharamunean txango bat egin zen Molinaora nola egiten den zuzenean ikusteko. (Zehaztasun handiagoarekin astearen nondik norakoa ezagutzeko irakurri memoriaren amaieran gaztelaniaz erantsitako testua.)

7. Elkartearen bizitza

Joan den 2015 urtean jarraitu dugu elkartearen funtzionamendua eta jarduera egokitzen, administrazio lanak sinplifikatuz eta dauzkagun konpromisoak eta erritmoak gure baldintzetara moldatuz. 2016. urtea finkatu genuen gure elkartearen jarraipena definitzeko epe gisa eta, zenbait puntu zehazteko badaude ere, gure etorkizunari ideiekin eta ilusioarekin aurre egiteko moduan gaudela esan dezakegu.

2015. urtean urrats berriak eman ditugu elkartearen artxiboa atontzeko eta, orain arte arreta gutxi eskaini badiogu ere, datorren artean aurreratzea nahi dugu.

Elkarteko bazkide kopuruari dagokionez, joan den urtean ez da inolako ahaleginik egin bazkide berriak erakartzeko eta, horregatik, baja baino ez dauzkagu, zortzi, horietatik hiru hil direlako. Horrela, une honetan elkar-teak 209 bazkide ditu.

Gaur egun, lan taldea honela dago osatua:

- Jon Serrano, presidentea da, harremanak eta finantziazioa arloen arduraduna, eta elkar-teak egiten dituen jardueren prestaketan eta gauzatzean sartua.
- Iñigo Landa, idazkaria, argitalpenen eta Dokumentazio Zentroaren arduraduna.
- Antxon Alfaro, diruzaina, Altzanet eta Lekukoak proiektuen arduraduna.
- Angel Calvo, batzordekide, agiritegien arakatzaila, beste elkar-teekiko harremanetaz eta txangoen antolaketaz arduratzen da.
- Maribel Manzano, AltzaNatura atalaz eta komunikazioaz arduratzen da.
- Javier Cantera, batzordekide, Ganbara Bildumaren arduraduna.

- 22 de Octubre: SARROETA Y ZORROAGA
Recorrido por el Martutene altzatarra y por el Alto Amara.

(Al final de esta memoria se puede ver un reportaje fotográfico de los paseos.)

6. AltzaNatura

En abril tuvo lugar la III. Semana de Naturaleza. Se organizó una exposición con una selección de las fotografías realizadas en el “Rally Fotográfico por la Naturaleza de Altza”, celebrado previamente en marzo, y que se inauguró con una visita guiada a la misma. También se ofreció una charla, “Plantas invasoras: especies transformadoras de nuestro paisaje”, ofrecida por Leire Oreja (Aranzadi), y un paseo relacionado con el tema de la charla incluido en el programa de Plus 55. De la mano del departamento de Ornitología de Aranzadi, se realizó un taller infantil de identificación y anillamiento de aves y una salida al día siguiente a Molinao para verlo cómo se hace en la práctica. (Para una información más detallada del desarrollo de la semana leer al final de la memoria.)

7. Vida de la asociación

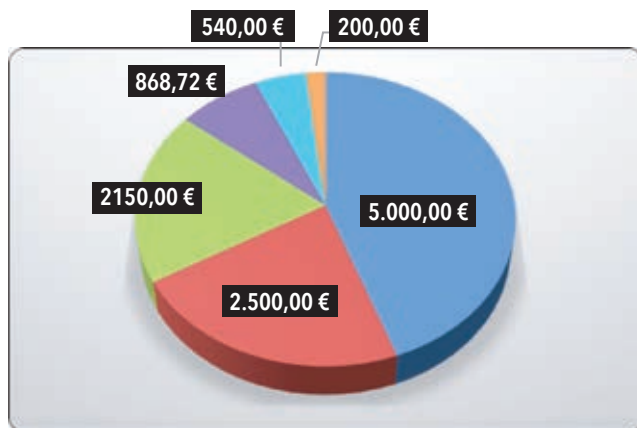
En este pasado año 2015 hemos continuado ajustando el funcionamiento y la actividad de la asociación, tratando de simplificar la administración y amoldando los compromisos y ritmos a nuestras posibilidades reales de dedicación. Nos marcamos el año 2016 para definir nuestra continuidad como asociación y, aunque quedan algunos cabos por atar, podemos decir que estamos en condiciones de abordar nuestro futuro próximo con ideas e ilusión.

En 2015 hemos dado nuevos pasos para ordenar el archivo de la asociación, al que hasta el momento le habíamos dedicado poca atención, y está entre nuestros planes darle continuidad en 2016.

En lo que al número de miembros de la asociación se refiere, no se ha hecho ningún esfuerzo en la captación de nuevos miembros por lo que únicamente hay que contabilizar la baja de ocho miembros, tres por fallecimiento, quedando de este modo la asociación conformada con 209 miembros. En la actualidad el equipo de trabajo está compuesto por:

- Jon Serrano, presidente, responsable de las relaciones y financiación, e implicado en la preparación y realización del conjunto de las actividades.
- Iñigo Landa, secretario, encargado de las publicaciones y del Centro de Documentación.
- Antxon Alfaro, tesorero, responsable de Altzanet y Lekukoak.
- Ángel Calvo, vocal, investigador en archivos, relaciones con entidades y organizador de las excursiones.
- Maribel Manzano, encargada de la sección AltzaNatura y de comunicación.
- Javier Cantera, vocal, responsable de la Colección Ganbara.

2. Ekonomi balantzea - 2015

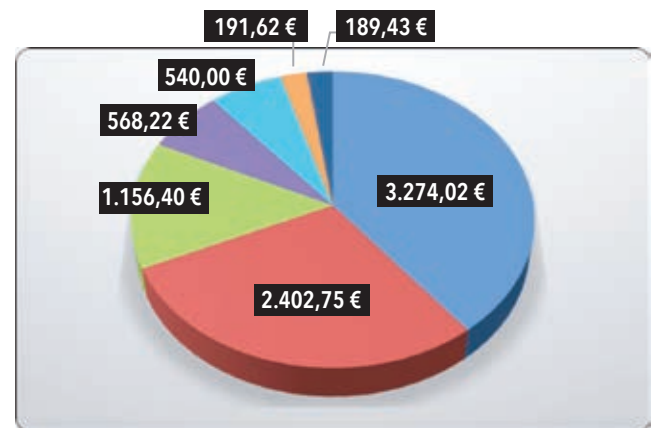


SARRERAK

11.258,72 €

- Tokiko bilduma
- Tokiko bilduma (2014)
- Bazkide kuotak
- Altzanet (2014)
- "Altza ezagutuz" Programa
- AltzaNatura

2. Balance económico - 2015



GASTUAK

8.322,44 €

- Tokiko bilduma
- Elkartearen bitzita
- Egutegia
- Altzanet
- "Altza ezagutuz" Programa
- "Txantxanberde kantaria"
- AltzaNatura

ERRESERBA (2015-12-31)

18.002,83 €

3. Jarduera plana - 2016

2016. urtean zehar garatzeko asmoa daukagun jarduerak hauek dira:

Casares-Tomasene Kultur Etxearekin elkarlanean:

- Altzako Tokiko Bilduma
- Altzatik abiatutako ibilbideak (Plus 55)
- Altzako Natur asteartea

Elkartearen barneko jarduerak:

- Altzanet web gunea
- Ganbara bildumaren katalogoa
- Elkartearen artxibategia

Jarduera orokorrak:

- Album altzatarra
- Altzaren historiari buruzko komikia
- Altza entziklopedia
- Altzako mapa
- Ibilaldiak

Jarduera horien finantzatzeko bazkideen kuotak, Tokiko Bilduma kudeatzeko hitzarmenaren ekarpena, eta elkar-tearen diru-erreserba daukagu.

3. Plan de actividades - 2016

Las actividades previstas para desarrollar en 2016 son la siguientes:

En colaboración con la Casa de Cultura Casares-Tomasene:

- Colección Local de Altza
- Caminos desde Altza (Plus 55)
- Semana de la Naturaleza de Altza.

De carácter interno de la asociación:

- Sitio web Altzanet
- Catálogo de la Colección Ganbara
- Archivo de la asociación

Actividades:

- Album altzatarra
- Cómic sobre la historia de Altza
- Altza enciclopedia
- Mapa de Altza
- Excursiones

Para la financiación de estas actividades contamos la aportación económica de los socios y socias, el convenio de colaboración de la Colección Local, y el fondo de reserva.

+ 55 Caminos desde Altza / +55 Altzatik abiatutako ibilbideak



2015-04-23. PASEO BOTÁNICO POR ALTZA



2015-05-28. MUSEO NAVAL



2015-06-11. VUELTA AL ANTIGUO VERTEDERO DE SAN MARCOS. Junto al Caserío Txipres



2015-06-25. Grupo en la puerta de la ermita de Uba



2015-07-09. ALBAOLA, Pasajes de San Pedro



2015-09-24. ULIA. Grupo en el Fuerte del Inglés



2015-10-03. ESTACIÓN MEGALÍTICA DE TXORITOKIETA (Rentería). Grupo en el dolmen de Aitzetako Zabala



2015-10-22. SARROETA Y ZORROAGA. Grupo en el mirador del parque de Ametzagaina

III. Semana de la Naturaleza de Altza



Programa de actividades de la III. Semana de la Naturaleza. Fot. Txema Mendiri.

Por tercer año consecutivo y con la colaboración de Donostia Kultura y Plus 55 se confeccionó un programa de actividades con el objetivo de dar a conocer y disfrutar de nuestro entorno natural. El primer sábado de marzo organizamos un “Rally fotográfico” con la inestimable ayuda de David Pérez, un altzatarra miembro de la Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa. Aportó su conocimiento y experiencia en establecer las bases del concurso; desde el sistema de inscripción, la elección de los temas a fotografiar —flora, paisaje, fauna, color verde, sombras—, el sistema y plazo de entrega de fotografías, hasta la conformación de un jurado para elegir las que bajo un criterio fotográfico fueran las de mayor calidad por cada tema. El sábado del rally se inscribieron 20 participantes pertrechados con su cámara, en un día soleado y aunque se establecieron dos categorías, para adultos y niños, no tuvimos ningún pequeño fotógrafo participando, a ver si este año se animan. Se les dieron indicaciones con la ayuda de un mapa para sugerirles posibles recorridos ya

que muchos de los participantes no habían paseado por Altza. A media mañana nos juntamos para disfrutar de un hamaiketako y poder hacer una pausa en la frenética actividad de captar las mejores instantáneas en el tiempo establecido. Nos infundieron muchas ganas para volver a realizar este año un nuevo rally, porque sin tener carácter de concurso, -ya que no se premiaron las mejores fotos-, mostrarlas en una exposición y haber pasado una jornada fotográfica entre amigos colmó las expectativas de todos.

La semana de actividades se inauguró con la visita guiada a la exposición de 40 fotografías, cosechadas en el rally celebrado un mes antes, de la mano de David Pérez y Txema Mendiri. Txema fue el autor de la fotografía que publicitó la semana de la naturaleza. Antxon realizó una grabación de la inauguración en la que se aprecia el buen ambiente en las que se iban resaltando las cualidades fotográficas que valoraron los miembros del jurado para elegir las mejores por cada tema de entre todas las presentadas. Las fotografías se expusieron en Tomasene durante la semana y posteriormente una selección de ellas se expuso durante un mes en el Ambulatorio de Altza. Dos fotógrafos altzatarra, Sebastián Navarrete y Merche Froiz nos han cedido gustosamente el uso de sus fotos para ilustrar los calendarios de 2016 y el boletín que tenéis entre manos.

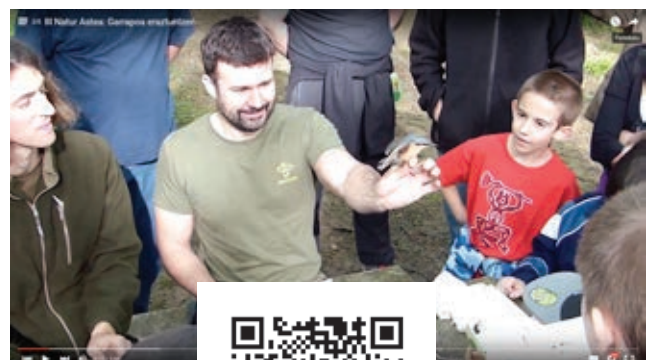
Organizamos una charla para dar a conocer las plantas invasoras y como transforman el paisaje en el que se establecen de la mano de Leire Oreja (bióloga y miembro de la sección de Botánica de Aranzadi). Al día siguiente en un recorrido organizado por Plus 55 y guiado por Leire se pudieron localizar a lo largo del camino las plantas invasoras y aprender a reconocerlas. Gracias a la grabación de Antxon se puede continuar divulgando el contenido de tan interesante charla.

Dirigido a los más pequeños y por segundo año, de la mano de los Ornitólogos de Aranzadi, organizamos un taller para aprender a identificar las aves que con-

viven con nosotros, con la ayuda de fotografías y de una detallada guía adaptada a los chavales elaborada por Aranzadi que se les repartieron. La utilizaron para poder pintar detalladamente los dibujos de aves que se les entregaron y con los que salieron satisfechos para mostrar a sus padres. Al día siguiente y en compañía de sus padres fuimos a Molinao para aprender cómo y para qué se anillan las aves. Desde la madrugada los miembros de Aranzadi colocaron la red japonesa y por medio de reclamos sonoros esperaron pacientemente para poder capturar las aves y proceder al anillamiento. Una txepetxa y un trepador azul salieron de las bolsas para, con gran destreza, ser pesados, anotar las edades y el sexo según indicaban sus plumajes, y ser las primeras aves anilladas en Altza. Solo queda visitar el entorno de Molinao con prismáticos y fijarse si en las patas tienen el distintivo de aluminio que nos indicaran que el entorno de la regata de Molinao sigue siendo un buen lugar para vivir.



Taller de identificación de aves. Fot. Gorka Cámara.



Anillamiento de aves en Molinao por ornitólogos de Aranzadi. Vídeo, Gorka Cámara.

—•—
«*aiuntados en el campo de Estibaus
segun que lo havemos de uso de
costumbre de nos juntar...*»
(*Altza, 1390*)
—•—



www.altza.net
ahm@altza.net

Lau-Haizeta 21-3.A / 20017 Altza